

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
MANUEL D'UTILISATEUR
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI



5 | year
guarantee

2-Kanal Media DI-Box
passiv

naab

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
EN USER MANUAL
IT MANUAL DE USUARIO
FR MANUEL D'UTILISATEUR
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI



Lass deine Signale fließen, natürlich und kraftvoll wie ein Fluss! Die River Series verkörpert diesen Anspruch bis ins Detail: Mit hochpräzisen Schaltungen, designt von unseren preisgekrönten Ingenieuren, damit dein Sound unverfälscht sein Ziel erreicht: das Herz deiner Zuhörer.

Denn genau dafür steht Palmer®. Schon seit 1980 fertigen wir Audio-Tools für den professionellen Einsatz auf der Bühne, beim Rundfunk und im Studio. Musiker und Toningenieure weltweit schätzen unsere in Deutschland entwickelten Lösungen für ihren ungehinderten Signalfluss und reinen Klang – kristallklar und lebendig wie Wasser! Was lag also näher als die Modelle der River Series nach deutschen Flüssen zu benennen?

Auf der Deutschland Karte siehst du, wo die Naab entlangfließt: 197 Kilometer in Bayern.
Vielen Dank für den Kauf der naab! Wir wünschen dir viel Freude mit diesem Stück deutscher Ingenieurskunst.
Be True To Your Sound!

Dein Palmer Team

naab

2-Kanal Media DI-Box passiv

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gerät für die Veranstaltungstechnik, sowie Studio, TV und Broadcast! Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik, sowie Studio, TV und Broadcast entwickelt worden und ist nicht für die Verwendung in Haushalten geeignet!

Weiterhin ist dieses Produkt nur für qualifizierte Benutzer mit Fachkenntnissen im Umgang mit Veranstaltungstechnik, sowie Studio, TV und Broadcast vorgesehen!

Die Benutzung des Produkts außerhalb der spezifizierten technischen Daten und Betriebsbedingungen gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- ▶ Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis.
- ▶ Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Verwenden Sie das Gerät nur in der dafür vorgesehenen Art und Weise.
5. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.

ERSTICKUNGSGEFAHR! VON KINDERN FERNHALTEN! DAS PRODUKT ENTHÄLT VERSCHLUCKBARE KLEINTEILE UND VERSCHLUCKBARES VERPACKUNGSMATERIAL! KUNSTSTOFFBEUTEL MÜSSEN AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHRT WERDEN!

EINFÜHRUNG

Ausgestattet mit zwei 6,3 mm Klinken-, zwei Cinch-Eingängen und einem Stereo Miniklinkeneingang, ist die Media DI-Box naab für den Anschluss einer Vielzahl von Zuspieldgeräten (z.B. Notebook, Tablet, CD-Player) an Mischpulte u.Ä. konzipiert. Die symmetrischen Line-Ausgänge sind mit männlichen XLR-Buchsen ausgestattet. Zwischen Ein- und Ausgang besteht eine galvanische Trennung durch hochwertige Übertrager. Mit Hilfe des Ground Lift-Schalters zum Trennen der Masseverbindung von Ein- und Ausgang werden Brummschleifen und andere Störsignale, die beispielsweise von Computern verursacht werden können, wirkungsvoll beseitigt. Die Media DI-Box lässt sich bei Bedarf auf Mono umschalten, das Mono-Summensignalsignal liegt dann an beiden XLR-Ausgangsbuchsen gleichzeitig an. Die Media DI-Box kann so auch als Split-Box verwendet werden. Audiosignale können mit Hilfe der Media DI-Box außerdem über weite Kabelwege brummfrei übertragen werden.

naab

2-Kanal Media DI-Box
passiv

ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE

1. STEREO

Unsymmetrischer Stereo-Line-Eingang mit 3,5 mm Miniklinkenbuchse. Verwenden Sie ein abgeschirmtes Stereo-Audiokabel, um beispielsweise ein Notebook an der Media DI-Box anzuschließen.

2. TRS LEFT / RIGHT

Line-Eingänge mit 6,3 mm Klinkenbuchsen, die sowohl für unsymmetrische als auch für symmetrische Verkabelung geeignet sind. Verwenden Sie abgeschirmte Audiokabel, um beispielsweise einen Submixer an der Media DI-Box anzuschließen.

3. RCA LEFT / RIGHT

Line-Eingänge mit Cinch-Buchsen. Verwenden Sie abgeschirmte Audiokabel, um beispielsweise einen CD-Player an der Media DI-Box anzuschließen.

4. OUTPUT LEFT / RIGHT

Symmetrischer Stereo-Line-Ausgang mit zwei männlichen 3-Pol XLR-Buchsen. Verwenden Sie abgeschirmte Audiokabel, um die Media DI-Box an einen symmetrischen Stereo-Eingang eines Mischpults oder Audio-Interfaces anzuschließen.

5. STEREO / MONO

MONO: Bringen Sie den Schalter in die gedrückte Position MONO, um ein anliegendes Stereosignal Mono zu summieren und an beiden XLR-Ausgangsbuchsen simultan auszugeben. Die Media DI-Box kann mit Hilfe dieser Funktion auch als Split-Box mit zwei galvanisch getrennten Ausgängen verwendet werden.

STEREO: In der nicht gedrückten Position STEREO wird das Eingangssignal LEFT an Ausgang LEFT und das Eingangssignal RIGHT an Ausgang RIGHT ausgegeben.

6. LIFT / GND

Schalter zum Trennen der Masseverbindung von Ein- und Ausgang (Ground Lift). In der nicht gedrückten Position ist die Masseverbindung getrennt, die Verbindung besteht bei gedrückter Position. Die Fähigkeit, mit Hilfe des Ground Lift-Schalters eine Brummschleife zu verhindern, hängt von der Erdung der angeschlossenen Geräte ab. Es besteht daher die Möglichkeit, dass sowohl die eine, als auch die andere Schalterposition in der Lage ist, ein Brummen wirkungsvoll zu reduzieren bzw. zu beseitigen.

7. GND SOFT / HARD

SOFT: Die Masseverbindung von Ein- und Ausgang besteht über ein RC-Glied.

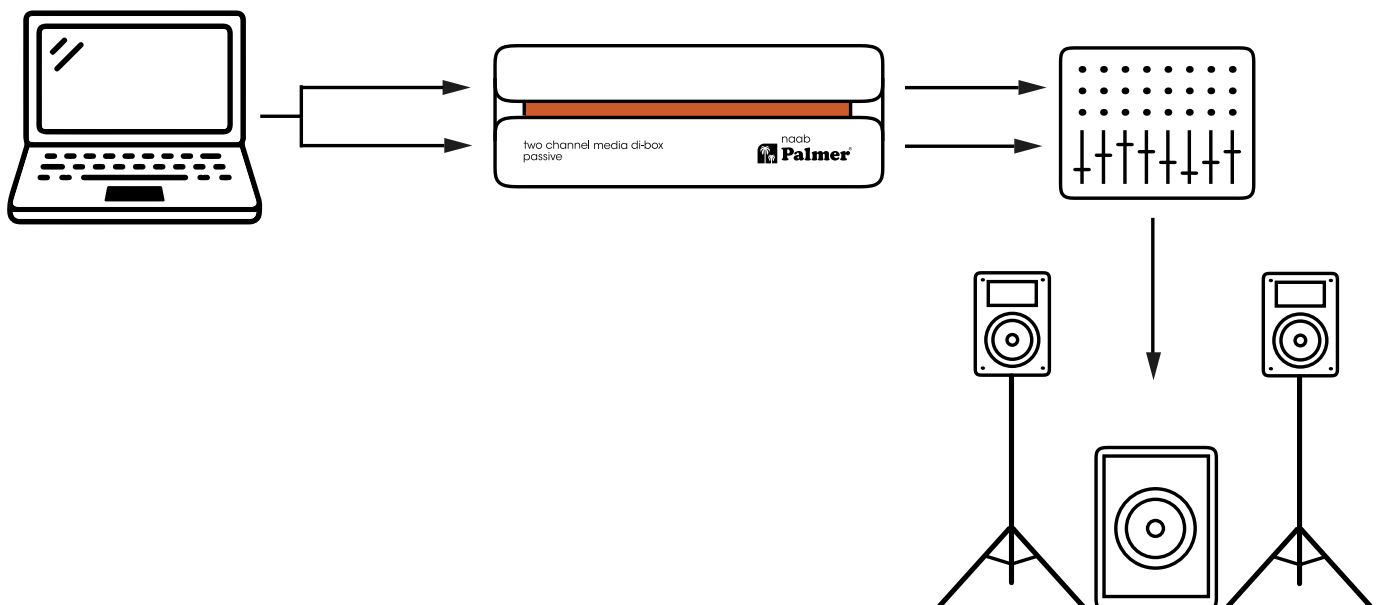
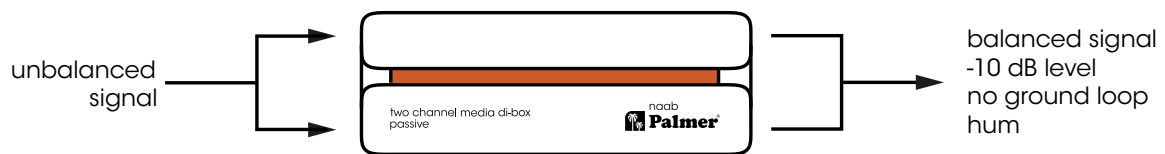
HARD: Es besteht eine direkte Masseverbindung zwischen Ein- und Ausgang.



ACHTUNG: Das Anschließen von Signalkabeln kann zu erheblichen Störgeräuschen führen. Achten Sie darauf, dass Eingangskanäle von Mischpulten und Audio-Interfaces usw. bei Steckvorgängen stummgeschaltet sind. Andernfalls können Pegel von Störgeräuschen zu Schäden führen.

HINWEIS: Starke Magnetfelder können Brummen verursachen. Positionieren Sie die DI-Box daher nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern (z.B. Netztrafo).

VERKABELUNGSBEISPIELE



TECHNISCHE DATEN

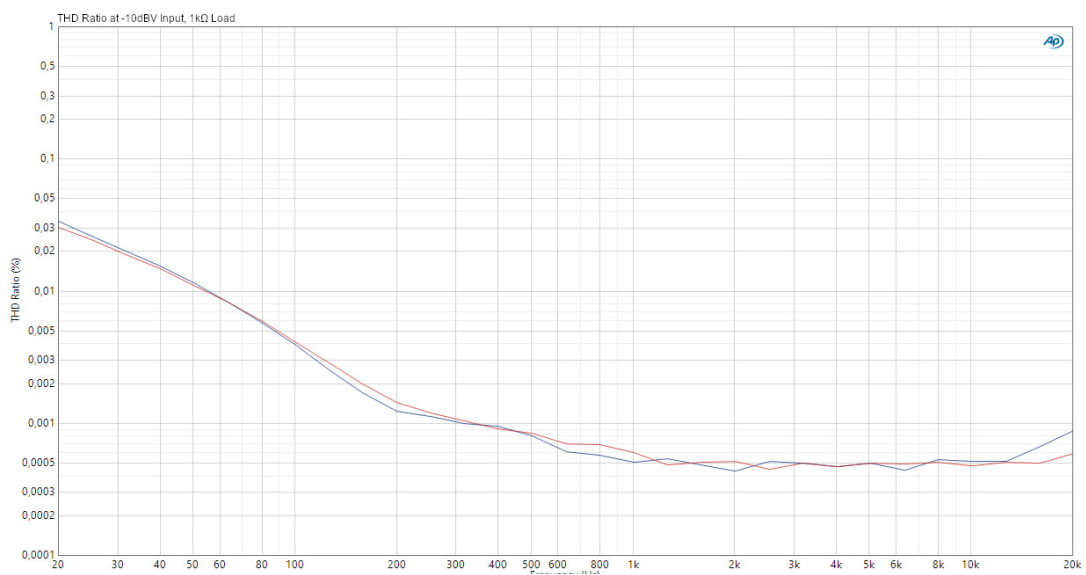
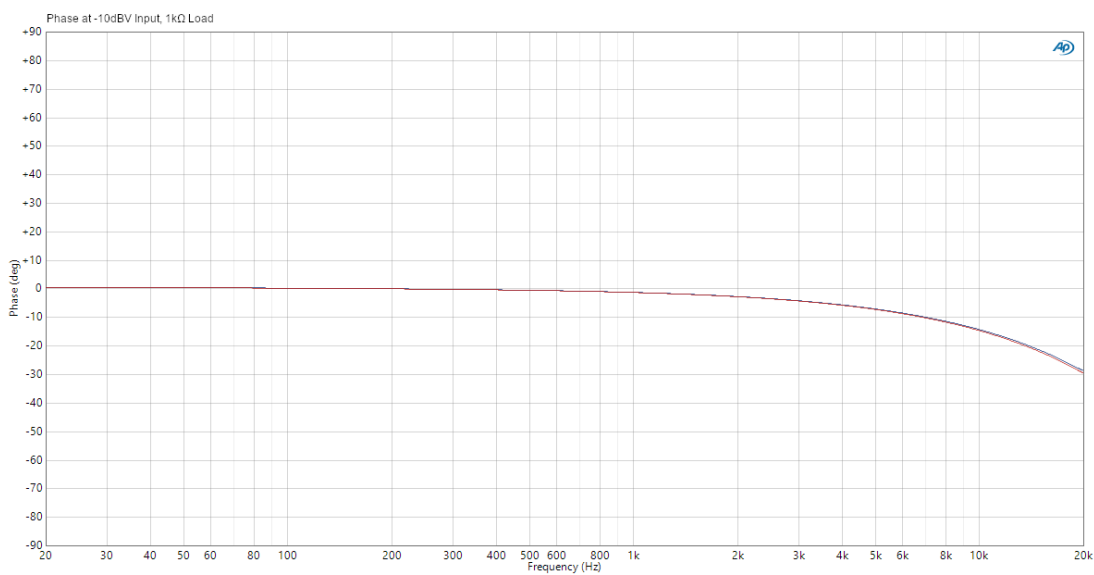
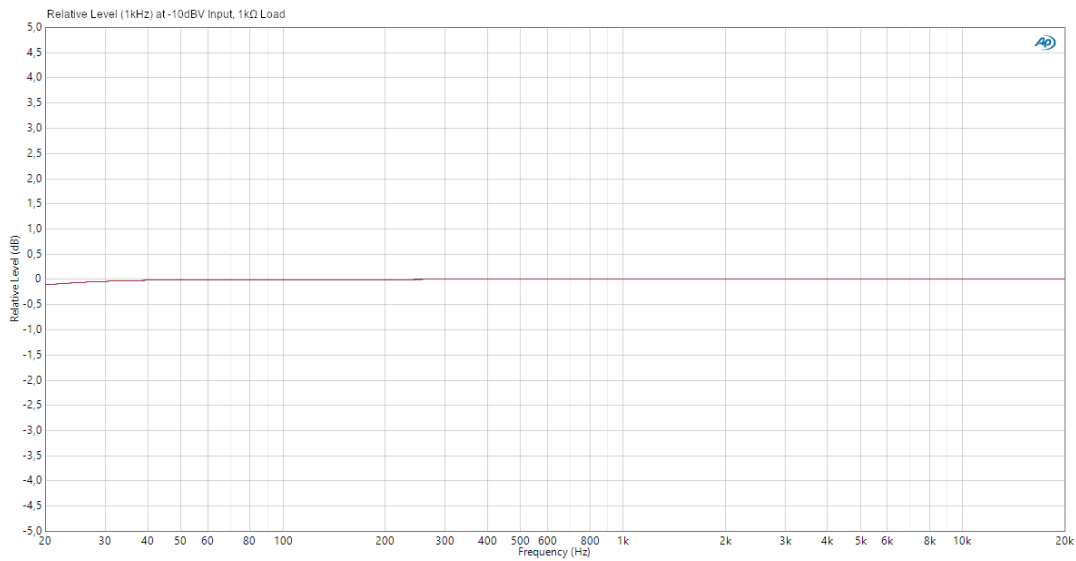
ALLGEMEIN

Artikelnummer	PNAAB
Produktart	Line Isolator
Anzahl Kanäle	2
Typ	passiv
Übertrager isoliert	Ja
Anzahl Eingänge	2
Eingangstyp	unsymmetrisch
Eingangsanschlüsse	Clinch, 6,3 mm Klinke, 3,5 mm Stereo-Klinke
Anzahl Ausgänge	2
Ausgangstyp	symmetrisch
Ausgangsanschlüsse	XLR
Ground/Lift Schalter	Ja
Zusätzliche Funktionen	Mono Summier Schalter
Gehäuse	Aluminium Strangguss
Abmessungen (H/B/T)	140 x 50 x 98 mm
Gewicht	0,555 kg
Umgebungstemperatur im Betrieb	-20°C...70°C
Relative Luftfeuchtigkeit	<80 %, nicht kondensierend
Enthaltenes Zubehör	GummifüÙe, Beschriftungsschild

AUDIO

Max. Eingangspegel (< 1% THD, 20 Hz)	+14 dBu
Max. Eingangspegel (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
Frequenzgang (± 2 dB, relative 1 kHz)	5 Hz - 50 kHz
Eingangsimpedanz (1 kHz)	10 k Ω
Ausgangsimpedanz (1 kHz)	80 Ω
THD (30 Hz, -10 dBV, unity, ungewichtet)	< 0,03 %
THD (1 kHz, -10 dBV, unity, ungewichtet)	< 0,0008 %
IMD (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, -10 dBV)	< 0,002 %
Übertrager-Verhältnis	3,16:1

Alle Messungen wurden mit einem Generator mit 50 Ω Ausgangsimpedanz und 1 k Ω symmetrischer Last durchgeführt.



ENTSORGUNG



VERPACKUNG:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.



GERÄT:

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronical Equipment. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät muss über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.



BATTERIEN UND AKKUS:

1. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Batterien und Akkus müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden.
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze und Vorschriften.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.
4. Geräte mit Batterien oder Akkus, die nicht durch den Benutzer entfernt werden können, müssen an einer Sammelstelle für Elektrogeräte abgegeben werden.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

Herstellergarantie & Haftungsbeschränkung
Adam Hall GmbH
Adam-Hall-Str. 1
D-61267 Neu Anspach

E-Mail. Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

CE-KONFORMITÄT

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend):
Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
RoHS (2011/65/EU)
RED (2014/53/EU)

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärungen für Produkte, die der LVD, EMC, RoHS-Richtlinie unterliegen, können unter info@adamhall.com angefragt werden. Konformitätserklärungen für Produkte, die der RED-Richtlinie unterliegen, können unter www.adamhall.com/compliance/ heruntergeladen werden.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

DRUCKFEHLER UND IRRTÜMER, SOWIE TECHNISCHE ODER SONSTIGE ÄNDERUNGEN SIND VORBEHALTEN!



Let your signals flow, naturally and powerfully like a river! The River Series embodies this claim down to the last detail: featuring high-precision circuits, designed by our award-winning engineers to ensure your sound reaches its destination – the hearts of your listeners.

That's exactly what Palmer® stands for. We have been manufacturing audio tools for professional use on stage, in broadcasting and in the studio since 1980. Musicians and sound engineers around the world value our solutions developed in Germany for their unhindered signal flow and pure sound – as crystal clear and vibrant as water! So what was more logical than naming the River Series models after German rivers?

On the map of Germany you can see where the Naab flows: 197 kilometres through Bavaria. Thank you for purchasing the naab! We hope you enjoy this piece of German engineering.

Be true to your sound!

Yours, the Palmer Team

naab

2-Channel Media DI Box passive

INTENDED USE

This product is a device for event technology, as well as studio, TV and broadcast!

This product has been developed for professional use in the fields of event technology, studio, TV and broadcast. It is not suitable for household use!

Furthermore, this product is only intended for qualified users with specialist knowledge of event technology, as well as studio, TV and broadcast!

Use of the product outside the specified technical data and operating conditions is considered inappropriate! Liability for damage and third-party damage to persons and property due to inappropriate use is excluded!

The product is not suitable for:

- ▶ Persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge.
- ▶ Children (children must be instructed not to play with the device).

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Use the device in the prescribed manner only.
5. Do not open the device and do not perform any modifications.

CHOKING HAZARD! KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN! THE PRODUCT CONTAINS SMALL PARTS AND PACKAGING MATERIAL THAT CAN BE SWALLOWED! PLASTIC BAGS MUST BE KEPT OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

INTRODUCTION

Equipped with two 6.3 mm jack inputs, two cinch inputs and a stereo mini jack input, the naab Media DI box is designed for connecting a variety of playback devices (e.g. notebook, tablet, CD player) to mixing consoles and the like. The balanced line outputs are equipped with male XLR sockets. There is galvanic isolation between input and output thanks to high-quality transformers. With the help of the ground lift switch for disconnecting the ground connection of input and output, hum loops and other interference signals that can be caused by computers, for example, are effectively eliminated. The Media DI box can be switched to mono if required. The mono sum signal is then available at both XLR output sockets at the same time. The Media DI box can also be used as a split box in this way. Audio signals can also be transmitted hum-free over long cable runs with the help of the Media DI box.

naab

2-Channel Media DI Box
passive

CONNECTIONS AND OPERATING ELEMENTS

1. STEREO

Unbalanced stereo line input with 3.5 mm mini jack socket. Use a shielded stereo audio cable to connect, for example, a notebook to the Media DI box.

2. TRS LEFT / RIGHT

Line inputs with 6.3 mm jack sockets suitable for both unbalanced and balanced cabling. Use shielded audio cables, for example, to connect a submixer to the Media DI box.

3. RCA LEFT / RIGHT

Line inputs with cinch sockets. Use shielded audio cables, for example, to connect a CD player to the Media DI box.

4. OUTPUT LEFT / RIGHT

Balanced stereo line output with two male 3-pin XLR sockets. Use shielded audio cables to connect the Media DI box to a balanced stereo input of a mixing console or audio interface.

5. STEREO / MONO

MONO: Move the switch to the depressed MONO position to sum an incoming stereo signal to mono and output it at both XLR output jacks simultaneously. With the help of this function, the Media DI box can also be used as a split box with two galvanically separated outputs.

STEREO: When STEREO is not pressed, the LEFT input signal is output at the LEFT output and the RIGHT input signal is output at the RIGHT output.

6. LIFT / GND

Switch for disconnecting the ground connection from the input and output (ground lift). In the non-pressed position, the ground connection is disconnected; the connection is established when the switch is pressed. The ability to prevent a humming loop using the ground lift switch depends on the grounding of the connected device. It is therefore possible that the switch is able to effectively reduce or eliminate humming when it is either up or down, depending on circumstances.

7. GND SOFT / HARD

SOFT: The ground connection of input and output is via an RC element.

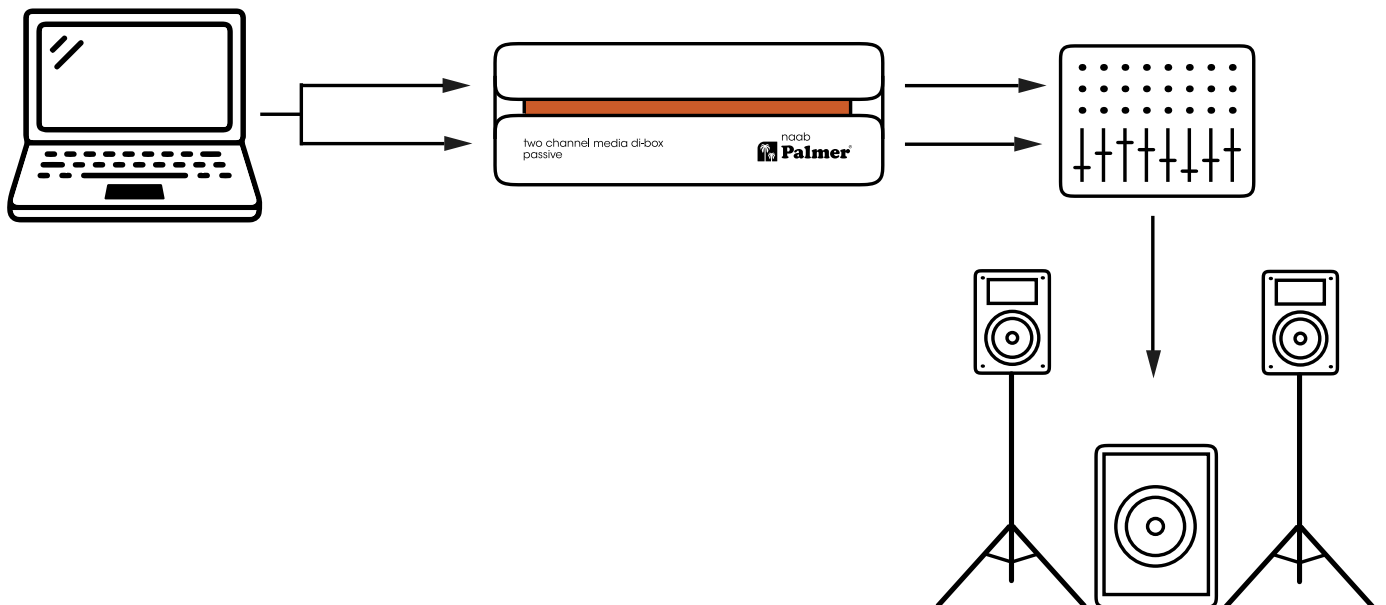
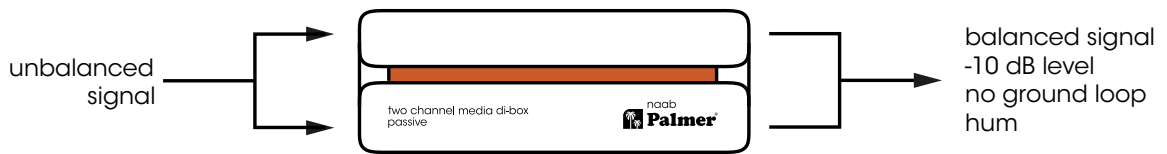
HARD: There is a direct ground connection between input and output.



CAUTION: Connecting signal cables can cause considerable noise. Please make sure that the input channels of mixing console and audio interfaces, etc. are muted when plugged in. Otherwise, noise levels may cause damage.

NOTE: Strong magnetic fields can cause humming. Therefore, do not position the DI Box near strong magnetic fields (e.g. mains transformer).

WIRING EXAMPLES



TECHNICAL DATA

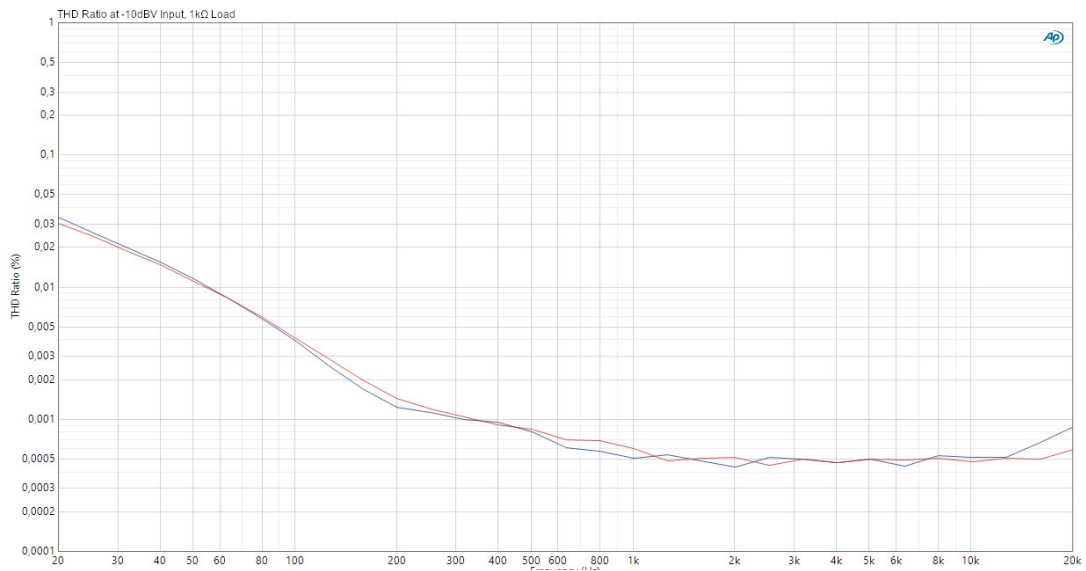
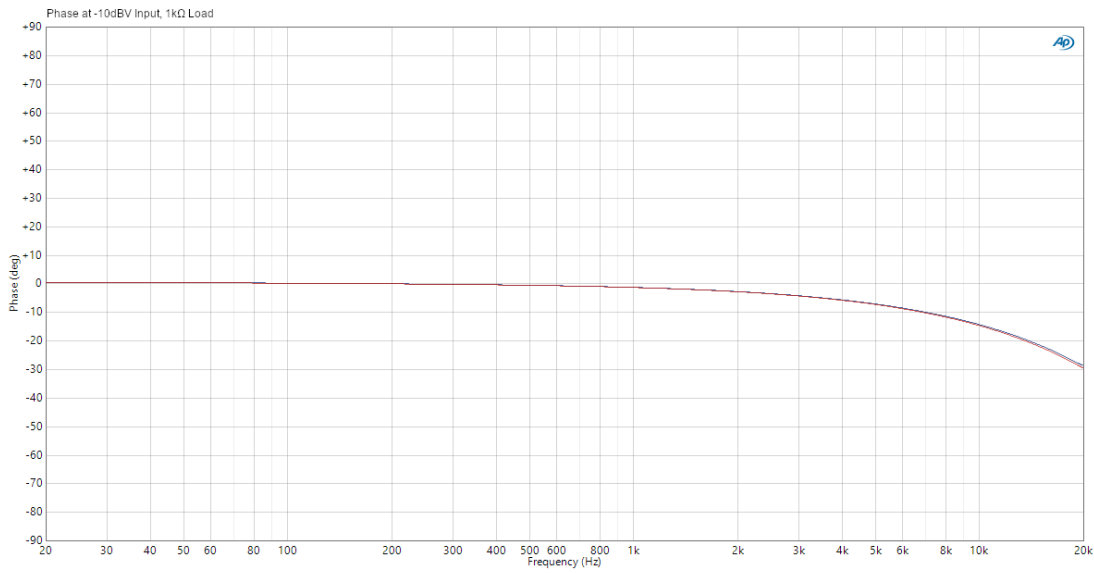
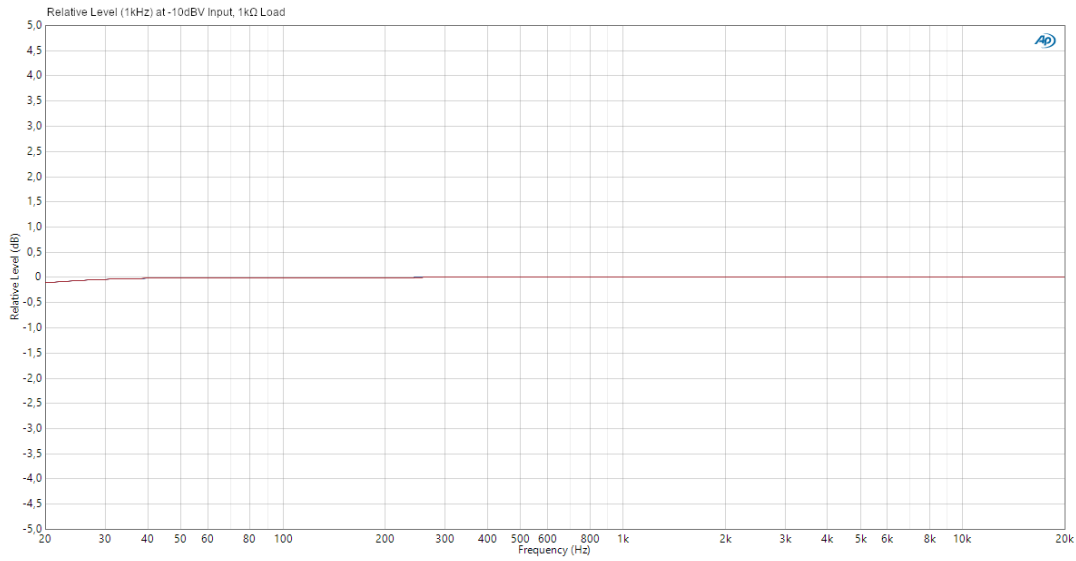
GENERAL

Product number	PNAAB
Product type	Line Isolator
No. of channels	2
Type	passive
Transformer isolated	yes
No. of inputs	2
Input type	unbalanced
Input connections	Cinch, 6.3 mm jack, 3.5 mm stereo jack
No. of outputs	2
Output type	balanced
Output connections	XLR
Ground/lift switch	yes
Additional functions	Mono summing switch
Housing	Aluminium continuous casting
Dimensions (H/W/D)	140 x 50 x 98 mm
Weight	0.555 kg
Ambient temperature for operation	-20°C...70°C
Relative air humidity	<80 %, non-condensing
Included accessories	Rubber feet, inscription label

AUDIO

Max. Input level (< 1% THD, 20 Hz)	+14 dBu
Max. Input level (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
Frequency response (± 2 dB, relative 1 kHz)	5 Hz - 50 kHz
Input impedance (1 kHz)	10 k Ω
Output impedance (1 kHz)	80 Ω
THD (30 Hz, +4 dBu, unity, unweighted)	< 0.03 %
THD (1 kHz, +4 dBu, unity, unweighted)	< 0.0008 %
IMD (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0.002 %
Transformer ratio	3,16:1

All measurements were performed with a generator with 600 Ω output impedance and 1 k Ω balanced load.



DISPOSAL



PACKAGING:

1. Packaging can be fed into the reusable material cycle using the usual disposal methods.
2. Please separate the packaging in accordance with disposal laws and recycling regulations in your country.



DEVICE:

1. This device is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive in the currently valid version. WEEE Waste Electrical and Electronic Equipment Directive. Old appliances do not belong in household waste. The old device must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility. Please observe the applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.



BATTERIES:

1. Batteries should not be disposed of in household waste. Batteries and rechargeable batteries must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility.
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally friendly disposal options from the seller of the product or through the relevant regional authorities.
4. Devices with batteries that cannot be removed by the user must be taken to a collection point for electrical appliances.

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

Manufacturer's warranty & limitation of liability
Adam Hall GmbH
Adam-Hall-Str. 1
61627, Neu-Anspach, Germany

Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Our current warranty conditions and limitation of liability can be found at:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

Contact your distribution partner for service.

CE CONFORMITY

Adam Hall GmbH hereby confirm that this product meets the following guidelines (where applicable):
Low-Voltage Directive (2014/35/EU)
EMC Directive (2014/30/EU)
RoHS (2011/65/EU)
RED (2014/53/EU)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Declarations of conformity for products that are subject to the LVD, EMC, RoHS Directives, can be requested at info@adamhall.com.
Declarations of conformity for products that are subject to the RED Directive can be downloaded at www.adamhall.com/compliance/.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

UKCA- CONFORMITY

Hereby, Adam Hall Ltd. declares that this product meets the following guidelines (where applicable)
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 (SI 2012/3032)
Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2016/2015)

UKCA- DECLARATION OF CONFORMITY

Products that are subject to Electrical Equipment(Safety) Regulation 2016, EMC Regulation 2016 or RoHS Regulation can be requested at info@adamhall.com.

Products that are subject to the Radio Equipments Regulations 2017 (SI2017/1206) can be downloaded from www.adamhall.com/compliance/



Lascia scorrere i segnali, in modo naturale e potente, come un fiume! La Serie River incarna questa affermazione fino all'ultimo dettaglio, con circuiti di alta precisione, progettati dai nostri pluripremiati ingegneri per garantire che il suono arrivi a destinazione: il cuore degli ascoltatori.

Questo è esattamente ciò che promette, e mantiene, Palmer®. Dal 1980 produciamo strumenti audio per l'uso professionale sul palco, nelle trasmissioni e in studio. Le nostre soluzioni, sviluppate in Germania, sono apprezzate da musicisti e tecnici del suono di tutto il mondo per il flusso di segnale continuo e il suono puro, limpido e vibrante come l'acqua. Niente di più logico, quindi, che chiamare i modelli della serie River con i nomi dei fiumi tedeschi.

Guardando la cartina della Germania puoi vedere il percorso del fiume Naab: 197 chilometri attraverso la Baviera. Grazie per aver acquistato il naab! Ci auguriamo che questo gioiello dell'ingegneria tedesca sia di tuo gradimento.

Be true to your sound!

Il team Palmer

naab

DI Box Media a 2 canali passiva

USO PREVISTO

Questo prodotto è un dispositivo per la tecnologia degli eventi, ideale anche in studio, per la TV e la radiotrasmissione! Il prodotto è stato sviluppato per l'uso professionale nei campi della tecnologia degli eventi, degli studi, della TV e della radiotrasmissione. Non è adatto all'uso domestico.

Questo prodotto, inoltre, è destinato esclusivamente a utenti qualificati e con conoscenze specialistiche in materia di tecnologia degli eventi, nonché in studio, TV e trasmissione!

Utilizzare il prodotto senza attenersi ai dati tecnici e alle condizioni di esercizio specificate è considerato uso improprio. È esclusa la responsabilità per danni a persone e cose causati da uso improprio.

Il prodotto non è adatto a:

- ▶ Persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- ▶ Bambini (ai bambini deve essere vietato giocare con il dispositivo).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente queste istruzioni.
2. Conservare tutte le informazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Utilizzare il dispositivo solo secondo il modo previsto.
5. Non aprire il dispositivo e non cercare di modificarlo.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO! TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI! IL PRODOTTO CONTIENE PICCOLE PARTI E MATERIALE DI IMBALLAGGIO INGERIBILE! I SACCHETTI DI PLASTICA DEVONO ESSERE TENUTI FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

INTRODUZIONE

Dotata di due ingressi jack da 6,3 mm, due ingressi cinch e un ingresso mini jack stereo, la DI Box Media naab è progettata per collegare dispositivi di riproduzione di vario tipo (quali notebook, tablet, lettori CD) a consolle di mixaggio e simili. Le uscite di linea bilanciate sono dotate di prese XLR maschio. Tra l'ingresso e l'uscita è presente un isolamento galvanico ottenuto mediante trasformatori di alta qualità. Mediante l'interruttore ground lift per staccare la connessione di terra dell'ingresso e dell'uscita, il brusio di massa e altri segnali di interferenza, causati ad esempio dai computer, vengono eliminati in modo efficace. Se necessario, la DI Box Media può essere commutata in mono. Il segnale somma mono è quindi disponibile contemporaneamente su entrambe le prese di uscita XLR. La DI Box Media, perciò, può essere utilizzata anche come split box. Grazie alla DI Box Media, i segnali audio possono essere trasmessi senza ronzio anche su lunghe tratte di cavo.

naab

DI Box Media a 2 canali
passiva

COLLEGAMENTI ED ELEMENTI DI COMANDO

1. STEREO

Ingresso stereo di linea non bilanciato con presa mini jack da 3,5 mm. Utilizzare un cavo audio stereo schermato per collegare, ad esempio, un notebook alla DI Box Media.

2. TRS SINISTRO / DESTRO

Ingressi di linea con prese jack da 6,3 mm adatti a cablaggi bilanciati e non bilanciati. Utilizzare cavi audio schermati per collegare, ad esempio, un submixer alla DI Box Media.

3. RCA SINISTRO / DESTRO

Ingressi di linea con prese cinch. Utilizzare cavi audio schermati per collegare, ad esempio, un lettore CD alla DI Box Media.

4. USCITA LEFT / RIGHT

Uscita di linea stereo bilanciata con due prese XLR maschio a 3 pin. Utilizzare cavi audio schermati per collegare la DI Box Media a un ingresso stereo bilanciato di una consolle di mixaggio o di un'interfaccia audio.

5. STEREO / MONO

MONO: portare l'interruttore in posizione MONO premuta per sommare un segnale stereo in ingresso in mono e farlo uscire contemporaneamente da entrambi i jack di uscita XLR. Grazie a questa funzione, la DI Box Media può essere utilizzata anche come split box con due uscite separate galvanicamente.
STEREO: quando STEREO non è premuto, il segnale d'ingresso LEFT viene emesso sull'uscita LEFT (sinistra) e il segnale d'ingresso RIGHT viene emesso sull'uscita RIGHT (destra).

6. LIFT / GND

Interruttore per scollegare il collegamento a terra dall'ingresso e dall'uscita (ground lift). In posizione non premuta, il collegamento a terra è scollegato; il collegamento si stabilisce premendo l'interruttore. La possibilità di evitare il brusio di massa quando si utilizza l'interruttore ground lift dipende dalla messa a terra del dispositivo collegato. È quindi possibile che l'interruttore riesca a ridurre o eliminare efficacemente il brusio quando è sollevato o abbassato, a seconda della situazione.

7. GND SOFT / HARD

SOFT: il collegamento a terra dell'ingresso e dell'uscita avviene tramite un elemento RC.

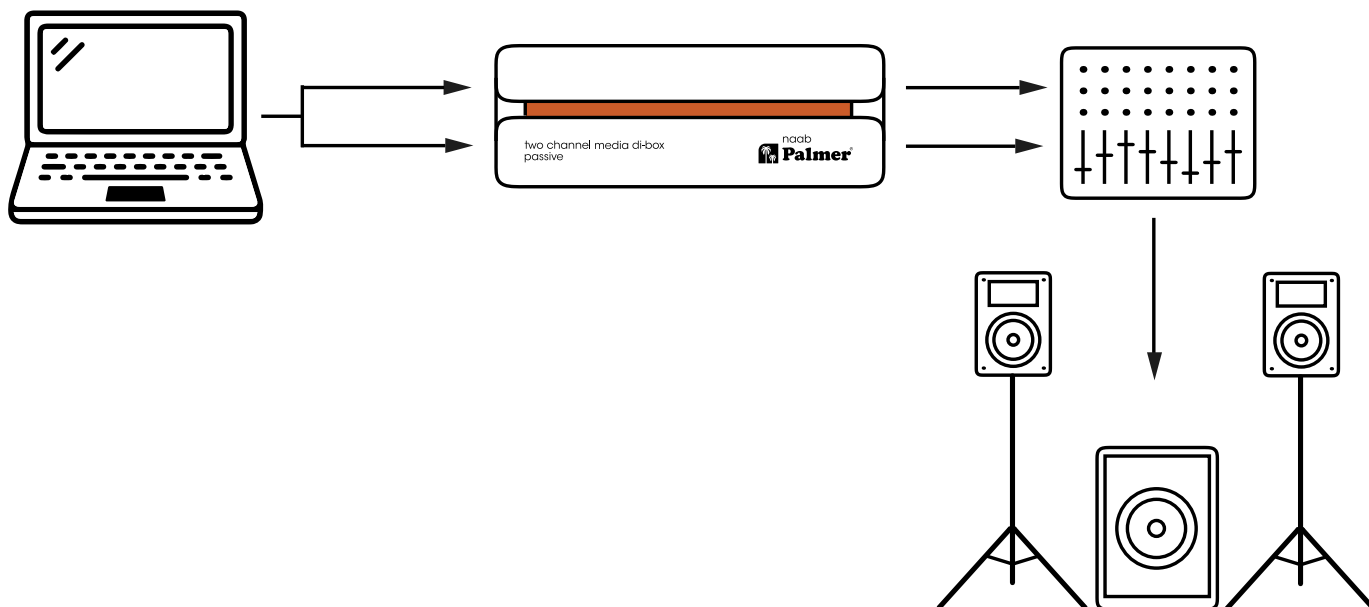
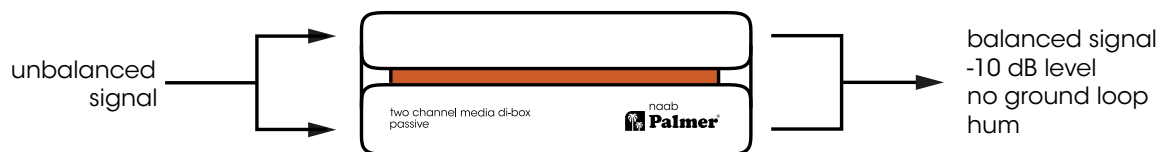
HARD: tra l'ingresso e l'uscita è presente un collegamento a terra diretto.



CAUTELA: il collegamento dei cavi di segnale può provocare notevole rumore. Assicurarsi che i canali d'ingresso della consolle di mixaggio e delle interfacce audio ecc. siano silenziati quando sono collegati, altrimenti i livelli di rumore possono causare danni.

NOTA: Campi magnetici forti possono causare ronzii. Non collocare quindi la DI Box in prossimità di forti campi magnetici (ad esempio il trasformatore di rete).

ESEMPI DI CABLAGGIO



DATI TECNICI

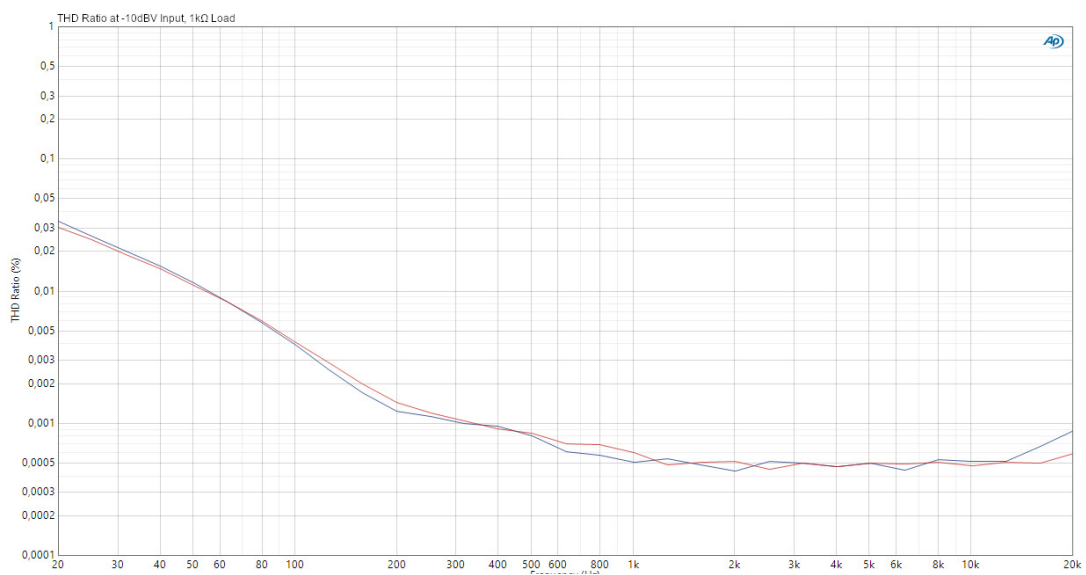
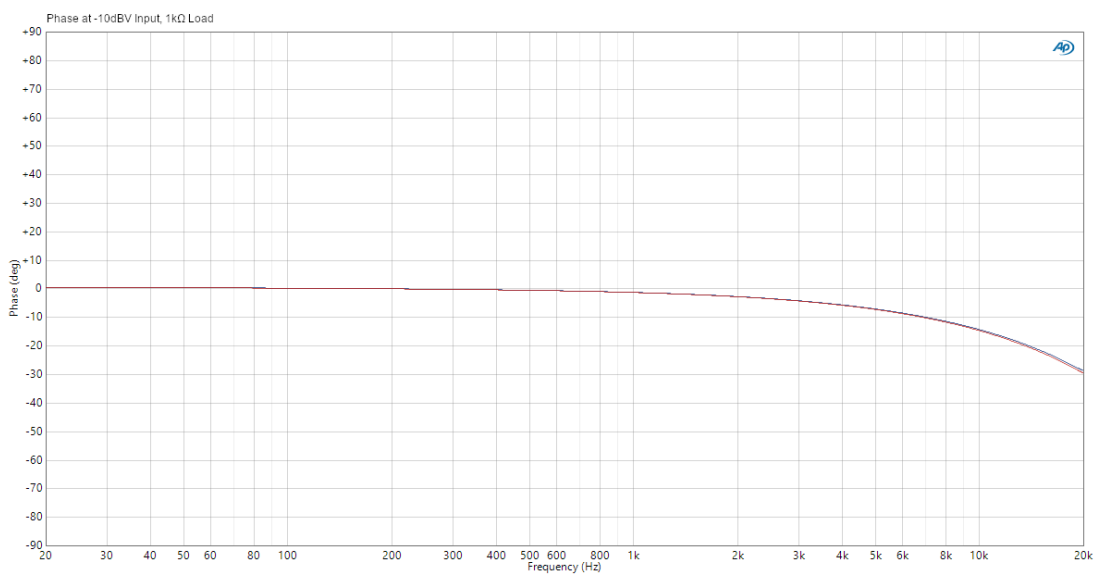
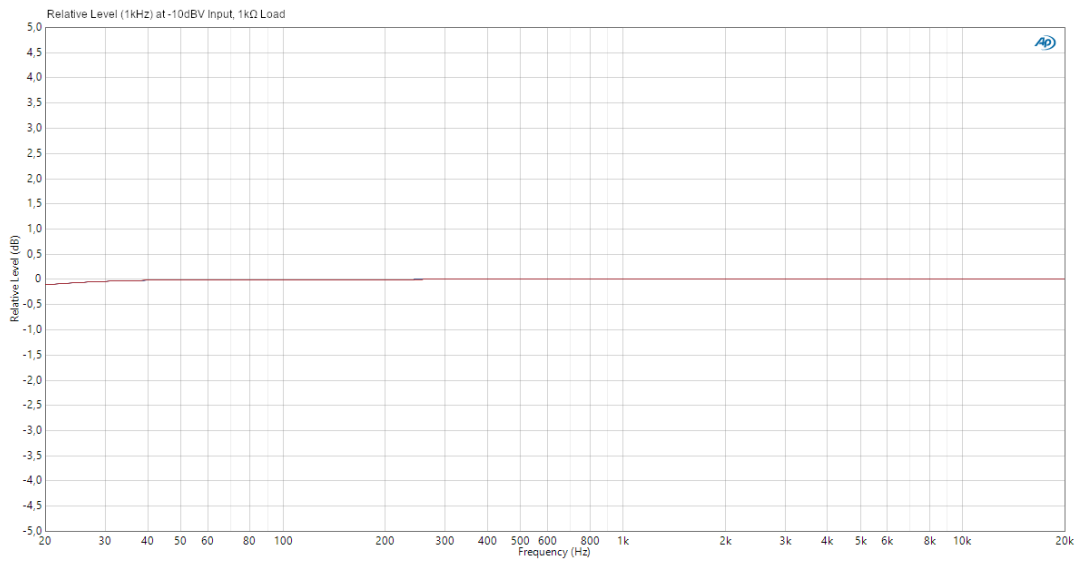
DATI GENERALI

Codice prodotto	PNAAB
Tipologia di prodotto	Isolatore di linea
Numero di canali	2
Tipo	passivo
Trasformatore di isolamento	sì
Numero di ingressi	2
Tipo di ingresso	non bilanciato
Connessioni di ingresso	Cinch, jack da 6,3 mm, jack stereo da 3,5 mm
Numero di uscite	2
Tipo di uscita	bilanciato
Connessioni di uscita	XLR
Interruttore ground/lift	sì
Funzioni aggiuntive	Interruttore di somma mono
Alloggiamento	Colata continua di alluminio
Dimensioni (H/L/P)	140 x 50 x 98 mm
Peso	0,555 kg
Temperatura ambiente per il funzionamento	Da -20 °C a 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 80% senza formazione di condensa
Accessori inclusi	Piedini in gomma, etichetta con diciture

AUDIO

Livello massimo di ingresso (< 1% THD, 20 Hz)	+14 dBu
Livello massimo di ingresso (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
Risposta in frequenza (± 2 dB, relativa a 1 kHz)	5 Hz - 50 kHz
Impedenza d'ingresso (1 kHz)	10 k Ω
Impedenza di uscita (1 kHz)	80 Ω
THD (30 Hz, +4 dBu, unità, non pesato)	< 0,03%
THD (1 kHz, +4 dBu, unità, non pesato)	< 0,0008%
IMD (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,002%
Rapporto del trasformatore	3,16:1

Tutte le misurazioni sono state eseguite con un generatore con impedenza di uscita di 600 Ω e carico bilanciato di 1 k Ω .



SMALTIMENTO



IMBALLAGGIO:

1. Gli imballaggi possono essere riciclati tramite i consueti canali di smaltimento.
2. Separare l'imballaggio in conformità alle leggi sullo smaltimento e ai regolamenti sui materiali riciclabili in vigore nel proprio Paese.



DISPOSITIVO:

1. Il presente dispositivo è soggetto alla direttiva europea sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche nella versione aggiornata vigente. Direttiva RAEE - Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche. I dispositivi usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Il dispositivo usato deve essere smaltito tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o presso un centro di smaltimento comunale. Vi preghiamo di rispettare le normative in vigore nel Paese di installazione.

2. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione.
3. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.



BATTERIE E PILE:

1. Le batterie e le pile non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie e le pile devono essere smaltite presso un'azienda di smaltimento autorizzata o presso un centro di smaltimento comunale.
2. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel proprio Paese.
3. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.
4. I dispositivi dotati di batterie o pile che non possono essere rimosse dall'utente devono essere portati presso un punto di raccolta per dispositivi elettrici.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

Garanzia del produttore e limitazione di responsabilità
 Adam Hall GmbH
 Adam-Hall-Str. 1
 D-61267 Neu Anspach

E-mail: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

Per assistenza, rivolgersi al proprio distributore di fiducia.

CONFORMITÀ CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):
 Direttiva Bassa tensione (2014/35/UE)
 Direttiva CEM (2014/30/UE)
 RoHS (2011/65/UE)
 RED (2014/53/UE)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Le dichiarazioni di conformità per prodotti che sono soggetti alle direttive Bassa tensione, CEM, RoHS possono essere richieste all'indirizzo info@adamhall.com.

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva RED possono essere scaricate al link www.adamhall.com/compliance/.

FCC STATEMENT

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Regole FCC.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Il dispositivo non può provocare interferenze dannose, e
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare funzionamento indesiderato.



Laissez vos signaux couler, naturellement et puissamment comme une rivière ! La série River illustre cette expression jusque dans les moindres détails : elle utilise des circuits audio de haute précision, conçus par nos ingénieurs maintes fois récompensés, afin de garantir que votre son atteindra sa destination – le cœur de vos auditeurs.

C'est là précisément la vocation de Palmer®. Depuis 1980, nous fabriquons des outils audio destinés à une utilisation professionnelle sur scène, en radio/télévision et en studio. Les musiciens et ingénieurs du son du monde entier apprécient nos solutions développées en Allemagne pour leur respect des signaux audio et leur pureté sonore – un son aussi pur, clair et vivant que l'eau d'une rivière ! Alors quoi de plus logique que de donner aux différents modèles de la série River des nom de rivières allemandes ?

Regardez sur une carte de l'Allemagne : le Naab coule sur 197 kilomètres à travers la Bavière. Merci d'avoir acheté le naab ! Nous espérons que vous apprécierez cet exemple de l'ingénierie allemande. Soyez fidèle à votre son !

Bien à vous, l'équipe Palmer

naab

DI Box Media a 2 canali passiva

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est un appareil destiné à l'événementiel, le studio d'enregistrement, la télévision et la radio.

Ce produit a été développé pour une utilisation professionnelle dans les domaines de l'événementiel, du studio d'enregistrement, de la télévision et de la radio. Il ne convient pas à une utilisation domestique.

En outre, ce produit est exclusivement destiné à des utilisateurs qualifiés possédant des connaissances spécialisées en matière de technologie événementielle, de studio d'enregistrement, de télévision et de radio.

L'utilisation du produit en dehors du contexte technique et des conditions de fonctionnement spécifiées est considérée comme inappropriée. Toute responsabilité pour les dommages et les dégâts causés par des tiers aux personnes et aux biens suite à une utilisation inappropriée est exclue.

Le produit ne convient pas :

À une utilisation par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances. Aux enfants (les enfants doivent être informés qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez toutes les informations et instructions en lieu sûr.
3. Suivez les instructions.
4. N'utilisez l'appareil que de la manière prescrite.
5. N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez aucune modification.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ! GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ! CE PRODUIT CONTIENT DE PETITS COMPOSANTS ET DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE SUSCEPTIBLES D'INGESTION ! LES SACS EN PLASTIQUE DOIVENT ÊTRE TENUS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

INTRODUCTION

Équipé de deux entrées jack 6,35 mm, de deux entrées cinch/RCA et d'une entrée mini-jack stéréo 3,5 mm, la boîte de direct multimédia naab est conçue pour connecter diverses sources de signal audio (par exemple, un ordinateur portable, une tablette, un lecteur CD...) à des consoles de mixage et autres. Les sorties ligne symétriques sont équipées d'embases XLR mâles. Les entrées et les sorties sont isolées galvaniquement, grâce à des transformateurs audio de haute qualité. Le sélecteur de levage de masse (Ground Lift) permet de couper la connexion de masse entre l'entrée et la sortie, ce qui permet d'éliminer efficacement toute ronflette ou autres parasites provoqués par des boucles de masse (notamment ceux issus de l'ordinateur). La boîte de direct multimédia peut être commutée en mono si nécessaire. La sommation en mono des deux signaux d'entrée est alors envoyée sur les deux embases de sortie XLR en même temps. Ce mode permet aussi d'utiliser la boîte de direct multimédia comme splitter. La boîte de direct multimédia permet aussi d'envoyer des signaux audio sur de grandes longueurs de liaison, sans craindre les parasites.

naab

DI Box Media a 2 canali
passiva

CONNEXIONS ET CONTRÔLES

1. STEREO

Entrée ligne stéréo asymétrique sur embase mini jack 3,5 mm. Utilisez un câble audio stéréo blindé pour la connexion, par exemple, d'un ordinateur portable vers la boîte de direct multimédia.

2. TRS LEFT / RIGHT

Entrées au niveau ligne sur embases jack 6,35 mm compatibles symétrique/asymétrique. Utilisez des câbles audio blindés pour connecter, par exemple, une table de mixage à la boîte de direct multimédia.

3. RCA LEFT / RIGHT

Entrées au niveau ligne sur embases RCA/cinch. Utilisez des câbles audio blindés pour connecter, par exemple, un lecteur CD à la boîte de direct multimédia

4. OUTPUT LEFT / RIGHT

Sortie stéréo symétrique au niveau ligne sur deux embases XLR 3 points mâles. Utilisez des câbles audio blindés pour connecter la boîte de direct multimédia, par exemple, à l'entrée stéréo symétrique d'une console de mixage ou d'une interface audio.

5. STEREO / MONO

MONO : Placez le commutateur en position MONO (enfoncée) pour sommer un signal stéréo entrant en mono et l'envoyer simultanément sur les deux sorties XLR. Grâce à cette fonction, la boîte de direct multimédia peut également servir de splitter à deux sorties, isolées galvaniquement.

STEREO : Lorsque ce commutateur se trouve en position STEREO (non enfoncée), le signal arrivant sur l'entrée LEFT est envoyé sur la sortie LEFT et le signal d'entrée RIGHT est envoyé sur la sortie RIGHT.

6. LIFT / GND

Sélecteur de levage de masse, permettant d'interrompre la liaison de masse entre l'entrée et de la sortie (ground lift). En position non enfoncée, la connexion masse audio/terre du châssis/secteur est interrompue; elle est établie lorsque le sélecteur est enfoncé. Selon que l'appareil connecté est relié à la terre ou non, le sélecteur de levage de masse (ground lift) peut permettre d'éviter des ronflettes (boucles de masse). Selon le cas, la réduction/élimination de ronflettes peut survenir lorsque le sélecteur se trouve en position haute ou basse.

7. GND SOFT / HARD

SOFT : La mise à la terre de l'entrée et de la sortie s'effectue via une cellule condensateur + résistance.

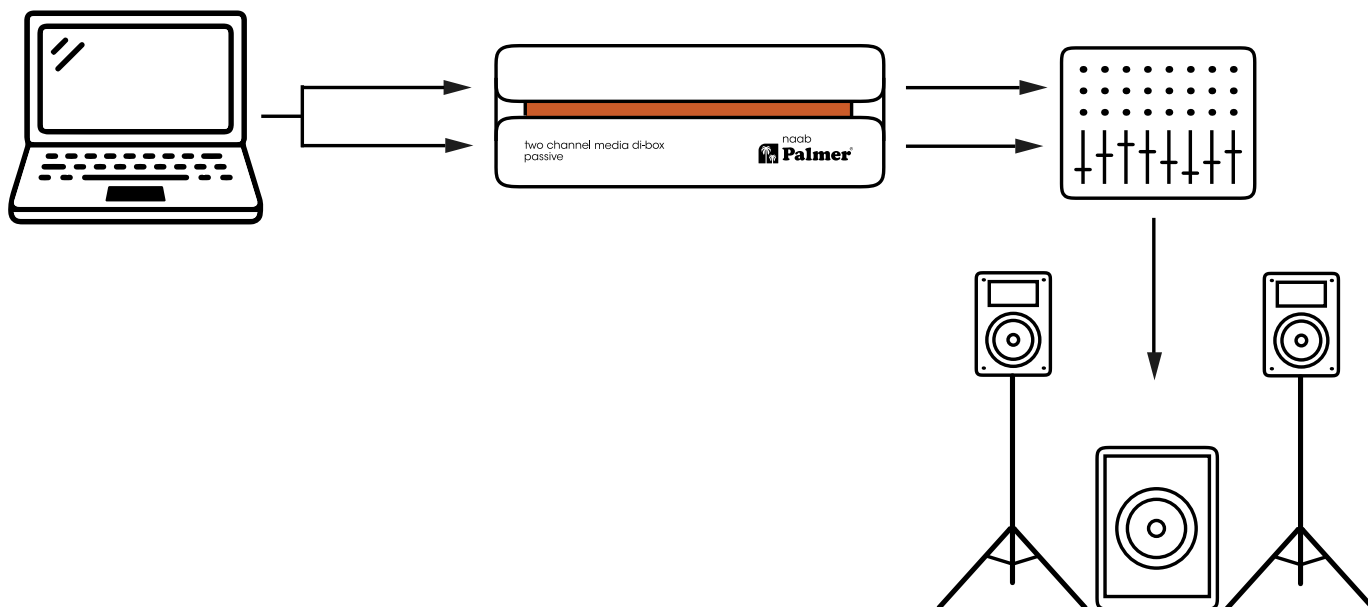
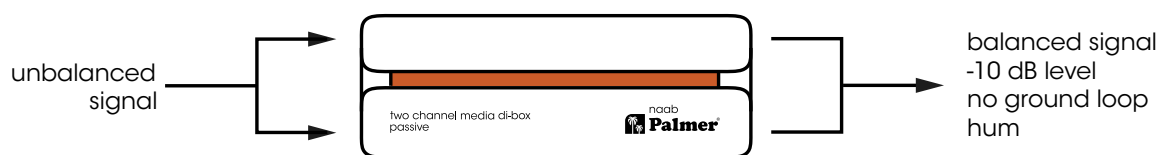
HARD : Il existe une connexion directe à la terre entre l'entrée et la sortie.



ATTENTION : L'insertion de connecteurs dans les embases peut provoquer un bruit parasite de fort niveau. Ne l'oubliez pas, et assurez-vous que les canaux d'entrée (table de mixage, interface audio, etc.) sont coupés (Mute) lors de la connexion. Dans le cas contraire, les bruits parasites de niveau élevé survenant lors de l'insertion des connecteurs peuvent endommager vos enceintes ou d'autres appareils.

REMARQUE : Les champs magnétiques intenses peuvent provoquer des bourdonnements. Par conséquent, ne placez pas la boîte de direct multimédia à proximité de champs magnétiques intenses (par exemple, rayonnés par un transformateur secteur).

EXEMPLES DE CÂBLAGE



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

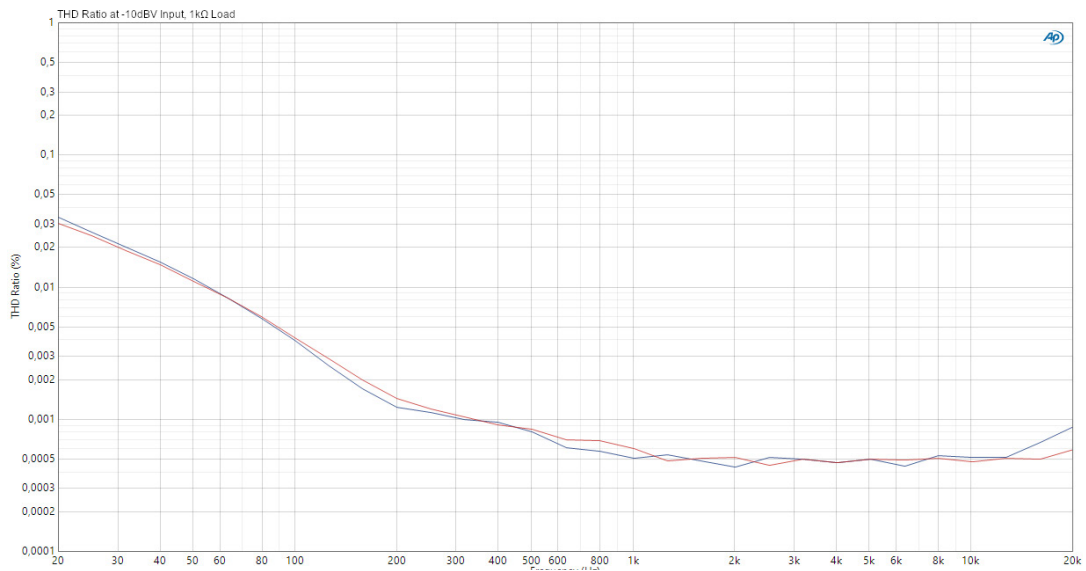
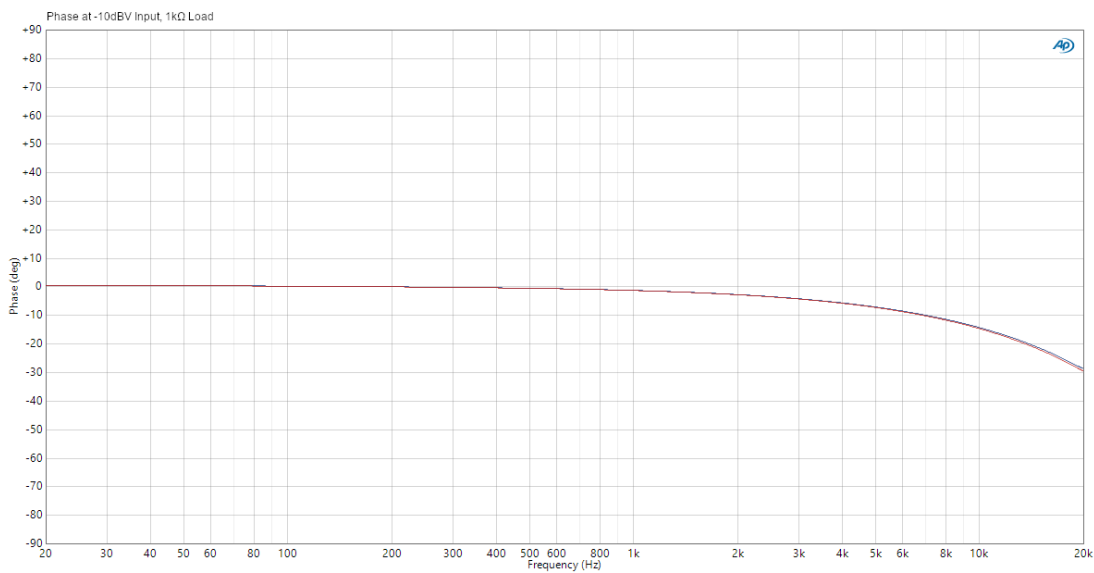
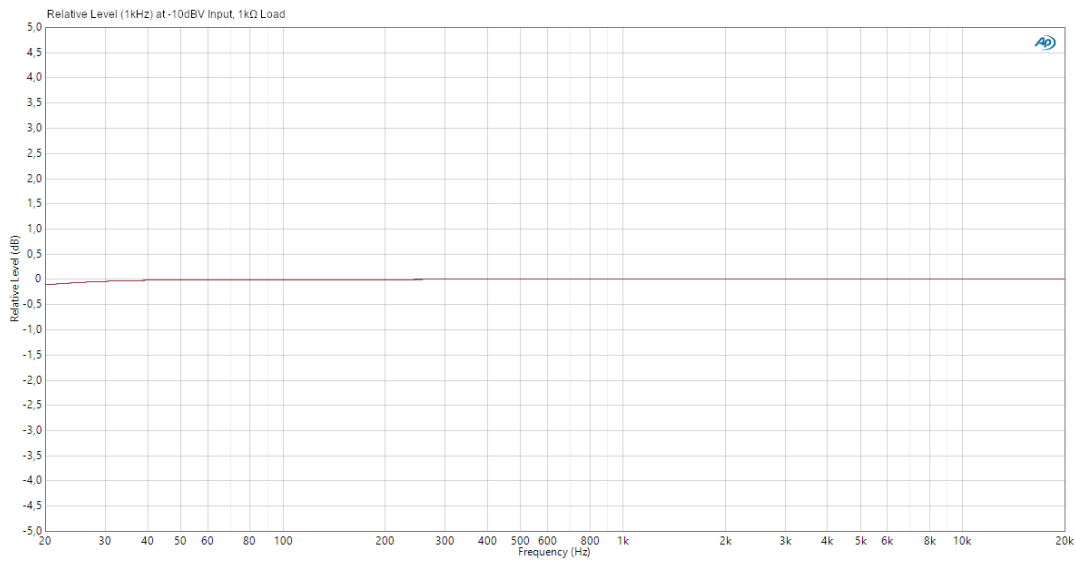
GÉNÉRALITÉS

Référence produit	PNAAB
Type de produit	Boîte de direct multimédia (DI)
Nombre de canaux	2
Type	passive
Isolation par transformateur audio	oui
Nombre d'entrées	2
Type d'entrée	asymétrique
Connexions d'entrée	Cinch, jack 6,35 mm, mini-jack stéréo 3,5 mm
Nombre de sorties	2
Type de sortie	symétrique
Connecteurs	XLR
Sélecteur de levage de masse (Ground Lift)	oui
Fonctions supplémentaires	Commutateur de sommation mono
Boîtier	Aluminium moulé monobloc
Dimensions (HxLxP)	140 x 50 x 98 mm
Poids	0,555 kg
Température ambiante de fonctionnement	-20°C à +70°C
Humidité relative de l'air	< 80 % sans condensation
Accessoires inclus	Pieds en caoutchouc, étiquette de repérage

AUDIO

Niveau maximal d'entrée (< 1% THD, à 20 Hz)	+14 dBu
Niveau maximal d'entrée (< 1% THD, à 1 kHz)	+32 dBu
Réponse en fréquence (± 2 dB, réf. 1 kHz)	5 Hz - 50 kHz
Impédance de sortie (à 1 kHz)	10 k Ω
Impédance de sortie (à 1 kHz)	80 Ω
Distorsion harmonique (THD) (à 30 Hz, +4 dBu, gain unitaire, non pondéré)	< 0,03 %
Distorsion harmonique (THD) (à 1 kHz, +4 dBu, gain unitaire, non pondéré)	< 0,0008 %
Distorsion par intermodulation (IMD) (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,002 %
Rapport du transformateur	3,16:1

Toutes les mesures ont été effectuées avec un générateur possédant une impédance de sortie de 600 Ω sur une charge symétrique de 1 k Ω .



ÉLIMINATION



EMBALLAGE :

1. Les emballages peuvent être amenés au circuit de recyclage via les voies de collecte habituelles.
2. Veuillez séparer l'emballage du produit conformément à la législation et la réglementation sur le recyclage dans votre pays.



APPAREIL :

1. Cet appareil est soumis à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version actuellement en vigueur. Directive DEEE Waste Electrical and Electronical Equipment. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil usagé doit être éliminé par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un organisme communal de traitement des déchets. Veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays !
2. Veuillez à respecter la législation relative à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client particulier, vous pouvez vous procurer des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du distributeur auprès duquel le produit a été acheté ou auprès des autorités régionales correspondantes.



PILES ET BATTERIES :

1. Les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles et batteries usagées doivent être éliminées par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un organisme communal de traitement des déchets.
2. Veuillez à respecter la législation relative à l'élimination des déchets dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement par le biais du revendeur chez qui le produit a été acheté ou par l'intermédiaire des autorités régionales correspondante.
4. Les appareils munis de piles ou de batteries qui ne peuvent pas être retirées par l'utilisateur doivent être déposés dans un point de collecte pour appareils électriques.

DÉCLARATIONS DU FABRICANT

Garantie du fabricant et limitation de responsabilité
 Adam Hall GmbH
 Adam-Hall-Tr. 1
 D-61267 Neu Anspach

E-mail : Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Vous trouverez nos conditions de garantie et nos clauses de limitation de responsabilité actuelles sur Internet à l'adresse suivante :

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

En cas de panne, contactez votre partenaire commercial.

CONFORMITÉ CE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives suivantes (si applicables) :
 Directive basse tension (2014/35/UE)
 Directive CEM (2014/30/UE)
 RoHS (2011/65/UE)
 RED (2014/53/UE)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les déclarations de conformité pour les produits qui sont soumis aux directives LVD, EMC, RoHS peuvent être demandées à l'adresse info@adamhall.com
 Les déclarations de conformité pour les produits soumis à la directive RED peuvent être téléchargées sur www.adamhall.com/compliance/.

DÉCLARATION FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.

L'opération est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité



¡Deja que las señales fluyan con la naturalidad y la fuerza de un río! La serie River satisface esta exigencia hasta el más mínimo detalle, con circuitos de alta precisión diseñados por nuestros galardonados ingenieros para que el sonido llegue a su destino: el corazón de los oyentes.

Porque esa es exactamente la promesa de Palmer®. Desde 1980 fabricamos herramientas de audio para uso profesional en radiodifusión, escenarios y estudios. Los músicos e ingenieros de sonido de todo el mundo aprecian nuestras soluciones desarrolladas en Alemania por su flujo limpio de señales y su sonido puro: ¡tan cristalino y vivo como el agua! ¿Qué sería, pues, más apropiado que designar los modelos de la serie River con nombres de ríos alemanes?

En el mapa de Alemania puede ver por dónde discurre el río Naab: 197 km a través de Baviera. ¡Gracias por comprar el modelo naab! Esperamos que disfrute de esta muestra de la ingeniería alemana.

Be true to your sound!

El equipo de Palmer

naab

DI Box Media a 2 canali passiva

USO PREVISTO

¡Este producto es un equipo para eventos, así como para el estudio, la televisión y el broadcast! Este producto ha sido diseñado para el uso profesional en eventos, estudios, televisión y broadcast. ¡No es apto para uso en los hogares!

Además, este producto está destinado únicamente a usuarios cualificados con conocimientos especializados en eventos, estudio, televisión y broadcast.

Cualquier uso de este producto que no tenga en cuenta los datos técnicos y las condiciones de funcionamiento especificados se considera un uso inadecuado. El uso inadecuado de este producto exime de toda responsabilidad por daños personales y materiales, incluso de terceros.

El producto no es adecuado para:

- ▶ Personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- ▶ Niños (los niños deben recibir instrucciones de no jugar con este dispositivo).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente estas instrucciones.
2. Guarde el manual para poder consultarlo en el futuro.
3. Siga las instrucciones del manual.
4. Utilice el equipo únicamente de la manera descrita.
5. No abra el equipo ni intente modificarlo.

¡PELIGRO DE ASFIXIA! ¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! ¡ESTE PRODUCTO CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS Y MATERIAL DE EMBALAJE QUE PUEDEN SER INGERIDOS ACCIDENTALMENTE! LAS BOLSAS DE PLÁSTICO DEBEN MANTENERSE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

INTRODUCCIÓN

Equipada con dos entradas jack de 6,3 mm, dos entradas cinch y una entrada minijack estéreo, la caja DI Media naab está diseñada para conectar una gran variedad de dispositivos de reproducción (por ejemplo, portátiles, tabletas y reproductores de CD) a equipos como mesas de mezclas. Las salidas de línea balanceadas son por XLR macho. Unos transformadores de alta calidad crean un aislamiento galvánico entre la entrada y la salida. Con la ayuda del conmutador Ground-Lift se puede quitar la conexión a tierra de la entrada y la salida, para así eliminar eficazmente los zumbidos y otras señales de interferencia que pueden provocar los ordenadores, por ejemplo. La caja DI Media puede conmutarse a mono si es necesario. En este caso, la señal de suma mono estará disponible en ambas salidas XLR a la vez. De este modo, la caja DI Media también puede utilizarse como divisor. Con una caja Media DI, las señales de audio también pueden transmitirse sin zumbidos por largas tiradas de cable.

naab

DI Box Media a 2 canali
passiva



CONEXIONES Y CONTROLES

1. STEREO

Entrada de línea estéreo no balanceada por minijack de 3,5 mm. Utilice un cable de audio estéreo apantallado para conectar, por ejemplo, un portátil a la caja DI Media.

2. TRS LEFT / RIGHT

Entradas de línea por jack de 6,3 mm para cableado balanceado y no balanceado. Utilice cables de audio apantallados para conectar un mezclador a la caja DI Media, por ejemplo.

3. RCA LEFT / RIGHT

Entradas de línea por conector cinch. Utilice cables de audio apantallados para conectar un reproductor de CD a la caja Media DI, por ejemplo.

4. OUTPUT LEFT / RIGHT

Salida de línea estéreo balanceada con dos XLR macho de 3 pines. Utilice cables de audio apantallados para conectar la caja DI Media a la entrada estéreo balanceada de una mesa de mezclas o de una interfaz de audio.

5. STEREO / MONO

MONO: Coloque el conmutador en la posición MONO (pulsada) para pasar una señal estéreo de entrada a mono y enviarla simultáneamente por ambos conectores XLR de salida. Con esta función, la caja DI Media sirve como divisor de dos salidas galvánicamente independientes.

STEREO: Si ESTEREO no está pulsado, la señal de entrada LEFT sale por la salida LEFT y la señal de entrada RIGHT sale por la salida RIGHT.

6. LIFT / GND

Conmutador Ground-Lift para quitar la conexión a tierra de la entrada y la salida. En la posición sin pulsar, la conexión a tierra está quitada; la conexión se establece si el conmutador está en la posición pulsada. La capacidad de evitar zumbidos con el conmutador Ground-Lift depende de la conexión a tierra del equipo conectado. Por tanto, es posible que el conmutador reduzca o elimine eficazmente los zumbidos colocándolo en la posición pulsada o en la posición sin pulsar, en función de las circunstancias.

7. GND SOFT / HARD

SOFT: La conexión a tierra de la entrada y la salida se realiza por una red RC.

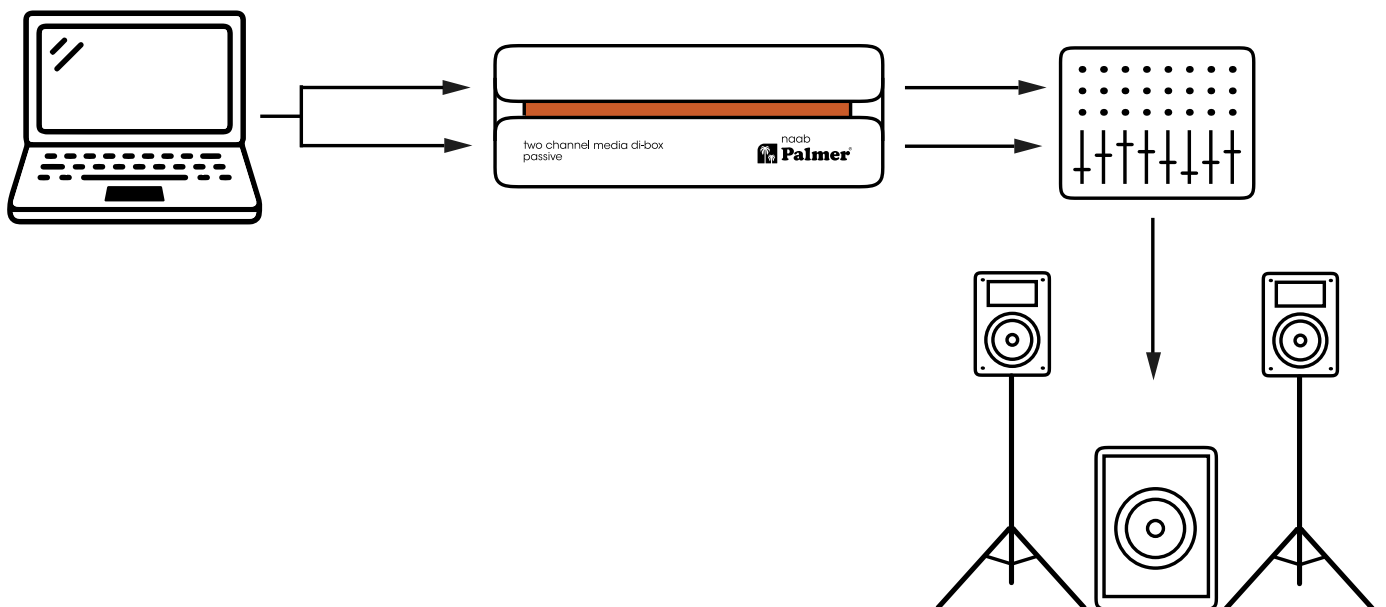
HARD: Hay una conexión a tierra directa entre la entrada y la salida.



PRECAUCIÓN: La conexión de los cables de señal puede provocar ruidos considerables. Asegúrese de que los canales de entrada de la mesa de mezclas y las interfaces de audio, se encuentran silenciados al conectar el equipo. De lo contrario, los niveles de ruido pueden causar daños.

NOTA: Los campos magnéticos intensos pueden provocar zumbidos. Por lo tanto, no coloque la caja DI cerca de campos magnéticos intensos (por ejemplo, de un transformador de red eléctrica).

EJEMPLOS DE CABLEADO



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

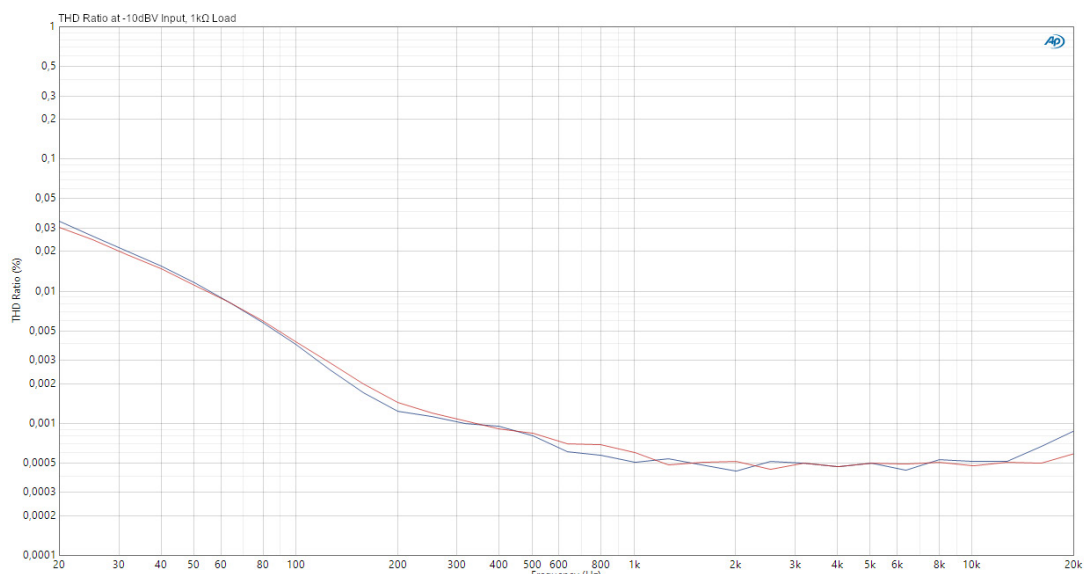
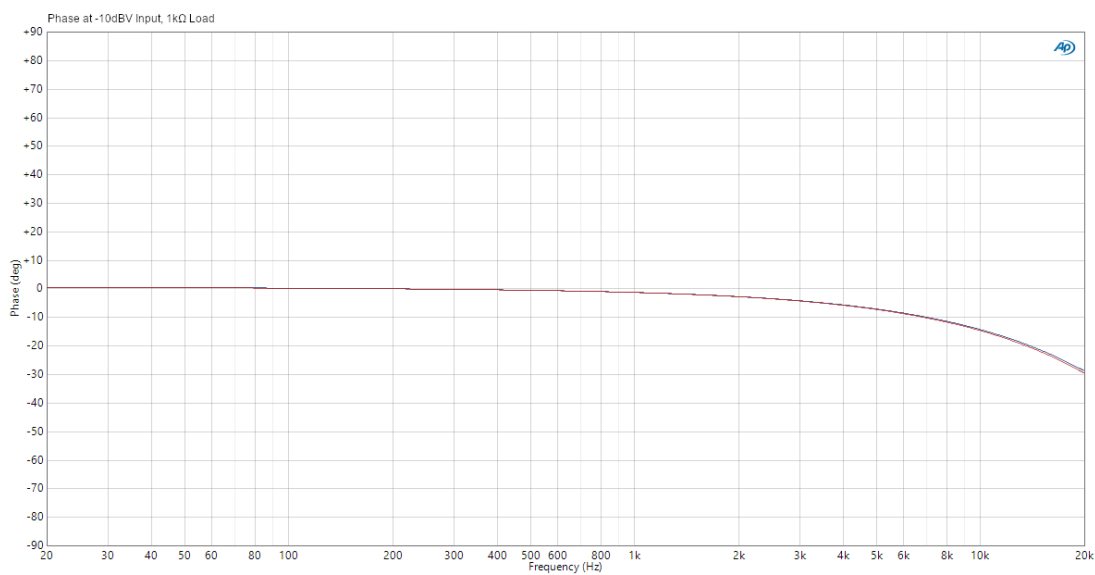
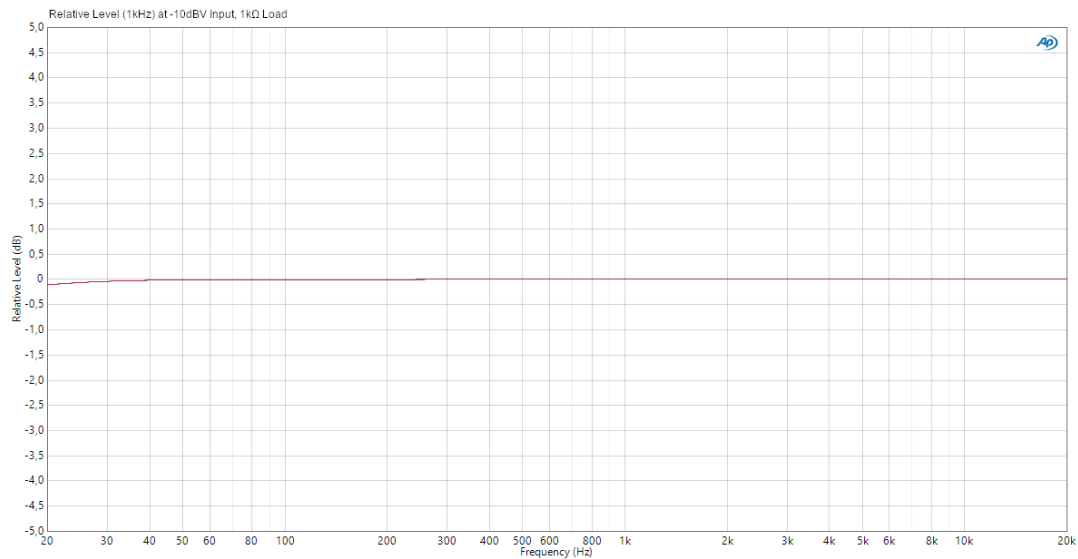
GENERAL

Referencia	PNAAB
Tipo de producto	Aislador de línea
N.º de canales	2
Tipo	pasivo
Aislados por transformador	sí
N.º de entradas	2
Tipo de entrada	no balanceada
Conectores de entrada	Cinch, jack de 6,3 mm, minijack estéreo de 3,5 mm
N.º de salidas	2
Tipo de salida	balanceada
Conectores de salida	XLR
Conmutador de desconexión a tierra	sí
Funciones adicionales	Conmutador para sumar a mono
Carcasa	Aluminio inyectado
Dimensiones (Al. x An. x F.)	140 x 50 x 98 mm
Peso	0,555 kg
Temperatura ambiente operativa	-20 °C-70 °C
Humedad relativa	< 80 %, sin condensación
Accesorios incluidos	Pies de goma, etiqueta adhesiva

AUDIO

Máx. nivel de entrada (< 1 % THD, 20 Hz)	+14 dBu
Máx. nivel de entrada (< 1 % THD, 1 kHz)	+32 dBu
Respuesta en frecuencia (\pm 2 dB, relativa a 1 kHz)	5 Hz a 50 kHz
Impedancia de entrada a 1 kHz:	10 k Ω
Impedancia de salida a 1 kHz:	80 Ω
THD (30 Hz, +4 dBu, unidad, sin ponderar)	< 0,03 %
THD (1 kHz, +4 dBu, unidad, sin ponderar)	< 0,0008 %
IMD (SMPTE) (60 Hz/7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,002 %
Relación de transformación	3,16:1

Todas las mediciones se realizaron con un generador de impedancia de salida de 600 Ω y una carga balanceada de 1 k Ω .



ELIMINACIÓN



EMBALAJE:

1. Los embalajes se pueden llevar a reciclar a través de las vías de eliminación habituales.
2. Separe los materiales de embalaje de acuerdo con las leyes de eliminación de residuos y las normativas sobre reciclaje de tu país.



EQUIPO:

1. Este aparato está sujeto a la normativa europea Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, en su versión modificada. Directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los equipos usados no deben eliminarse junto con la basura doméstica. El equipo usado debe eliminarse a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de un sistema municipal de eliminación de residuos. Tenga en cuenta la normativa vigente en su país.
2. Respete todas las leyes y normativas vigentes de tu país relativas a la eliminación de residuos.
3. Los clientes particulares recibirán información sobre las posibilidades de eliminación respetuosa con el medio ambiente a través del distribuidor que les haya vendido el producto o bien a través de las correspondientes autoridades regionales.



PILAS Y BATERÍAS:

1. Las pilas y las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Las pilas y las baterías se deben eliminar a través de una empresa de gestión de residuos autorizada o de un sistema municipal de eliminación de residuos.
2. Respete todas las leyes y normativas vigentes de tu país relativas a la eliminación de residuos.
3. Los clientes particulares recibirán información sobre las posibilidades de eliminación respetuosa con el medio ambiente a través del distribuidor que les haya vendido el producto o bien a través de las correspondientes autoridades regionales.
4. Los equipos con pilas o baterías que no puedan ser retiradas por el usuario deben llevarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos.

DECLARACIONES DEL FABRICANTE

Garantía del fabricante y exención de responsabilidad
 Adam Hall GmbH
 Adam-Hall-Str. 1
 D-61267 Neu-Anspach (Alemania)

Correo electrónico: info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Encontrará las condiciones actuales de la garantía y el texto sobre la exención de responsabilidad en la siguiente página web:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

Para reparaciones, póngase en contacto con su distribuidor.

CONFORMIDAD CE

Por la presente, Adam Hall GmbH declara que este producto es conforme con las siguientes directivas (en la medida en que sean pertinentes):
 Directiva sobre baja tensión (LVD) (2014/35/UE)
 Directiva sobre compatibilidad electromagnética (EMC) (2014/30/UE)
 Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) (2011/65/UE)
 Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) (2014/53/UE)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Las declaraciones de conformidad para los productos sujetos a las directivas LVD, EMC y RoHS pueden solicitarse a info@adamhall.com
 Las declaraciones de conformidad para los productos sujetos a la directiva RED pueden descargarse en www.adamhall.com/compliance/.

DECLARACIÓN FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.



Niech Państwa sygnały płyną, naturalnie i z mocą, jak rzeka! Seria River ucieleśnia to twierdzenie w najdrobniejszych szczegółach: posiada wysoce precyzyjne obwody, zaprojektowane przez naszych nagradzanych inżynierów, aby zapewnić, że Państwa dźwięk dotrze do celu - do serc słuchaczy.

To właśnie oznacza Palmer®. Od 1980 r. produkujemy narzędzia audio do profesjonalnego użytku na scenie, w telewizji i w studio. Muzycy i inżynierowie dźwięku na całym świecie cenią nasze rozwiązania opracowane w Niemczech za niezakłócony przepływ sygnału i czysty dźwięk - tak krystalicznie czysty i żywy jak woda! Cóż więc było bardziej logicznego niż nazwanie modeli serii River nazwami niemieckich rzek?

Na mapie Niemiec można zobaczyć, gdzie płynie Naab: 197 kilometrów przez Bawarię. Dziękujemy za zakup naab! Mamy nadzieję, że spodoba się Państwu ten „kawałek” niemieckiej inżynierii. Bądźcie wierni swojemu brzmieniu!

Państwa Zespół Palmer

naab

DI Box Media a 2 canali passiva

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Produkt ten jest urządzeniem dla techniki eventowej, jak również do studia, telewizji i transmisji! Produkt ten został opracowany z myślą o profesjonalnym zastosowaniu w dziedzinie techniki eventowej, studyjnej, telewizyjnej i transmisyjnej. Nie nadaje się do użytku domowego!

Ponadto produkt ten przeznaczony jest wyłącznie dla wykwalifikowanych użytkowników posiadających specjalistyczną wiedzę z zakresu techniki eventowej, jak również studio, telewizji i transmisji!

Użytkowanie produktu poza podanymi danymi technicznymi i warunkami eksploatacji uważa się za niewłaściwe! Wyklucza się odpowiedzialność za szkody osobowe i rzeczowe osób trzecich spowodowane niewłaściwym użytkowaniem!

Produkt nie jest odpowiedni dla:

- ▶ Użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy.
- ▶ Dzieci (dzieci należy pouczyć, aby nie bawiły się urządzeniem).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Proszę uważnie przeczytać te instrukcje.
2. Wszystkie informacje i instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Proszę postępować zgodnie z instrukcją.
4. Urządzenie należy używać tylko w zalecany sposób.
5. Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych modyfikacji.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA! PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI! PRODUKT ZAWIERA MAŁE CZĘŚCI I MATERIAŁY OPAKOWANIOWE, KTÓRE MOGĄ ZOSTAĆ POŁKNIĘTE! TORBY PLASTIKOWE MUSZĄ BYĆ PRZECHOWYWANE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI!

WPROWADZENIE

Wyposażony w dwa wejścia jack 6,3 mm, dwa wejścia cinch i wejście stereo mini jack, naab Media DI box jest przeznaczony do podłączania różnych urządzeń odtwarzających (np. notebook, tablety, odtwarzacz CD) do konsol mikerskich itp. Zbalansowane wyjścia liniowe są wyposażone w męskie gniazda XLR. Dzięki wysokiej jakości transformatorom istnieje galwaniczna izolacja między wejściem i wyjściem. Za pomocą przetwornika do odtwarzania uziemienia wejścia i wyjścia, skutecznie eliminuje się pętle szumów i inne sygnały zakłócające, które mogą być spowodowane np. przez komputery. W razie potrzeby Media DI box można przełączyć do trybu mono. Sygnał sumy mono jest wtedy dostępny jednocześnie na obu gniazdach wyjściowych XLR. W ten sposób można również wykorzystać Media DI box jako rozdzielacz sygnału. Za pomocą Media DI box można również przesyłać sygnały audio unikając generowania szumów na długich odcinkach kabli.

naab

DI Box Media a 2 canali
passiva

PRZYŁĄCZA I ELEMENTY OBSŁUGI

1. STEREO

Niezbalansowane wejście liniowe stereo z gniazdem mini jack 3,5 mm. Do podłączenia należy użyć ekranowanego stereofonicznego kabla audio, na przykład przy podłączając notebook do Media DI box.

2. TRS LEFT / RIGHT

Wejścia liniowe z gniazdami jack 6,3 mm, odpowiednie dla okablowania niezbalansowanego i zbalansowanego. Należy używać ekranowanych kabli audio, np. dla podłączenia do Media DI box dodatkowego miksera.

3. RCA LEFT / RIGHT

Wejścia liniowe z gniazdami cinch. Należy używać ekranowanych kabli audio, np. dla podłączenia do Media DI box odtwarzacza CD.

4. OUTPUT LEFT / RIGHT

Zbalansowane wyjście liniowe stereo z dwoma męskimi 3-pinowymi gniazdami XLR. Należy używać ekranowanych kabli audio do podłączenia Media DI box do zbalansowanego wejścia stereo konsoli mikserskiej lub interfejsu audio.

5. STEREO / MONO

MONO: Ustawić przełącznik w pozycji wciśniętej MONO, aby zsumować przychodzący sygnał stereo do mono i wyprowadzić go jednocześnie na oba gniazda wyjściowe XLR. Dzięki tej funkcji Media DI box może być również używany jako rozdzielacz sygnału z dwoma galwanicznie separowanymi wyjściami.

STEREO: Gdy przycisk STEREO nie jest naciśnięty, sygnał wejściowy LEFT jest wyprowadzany na wyjście LEFT, a sygnał wejściowy RIGHT jest wyprowadzany na wyjście RIGHT.

6. LIFT / GND

Przełącznik do odłączania uziemienia od wejścia i wyjścia (podnoszenie uziemienia). W pozycji nie wciśniętej połączenie z masą jest rozłączone; połączenie jest nawiązywane po wciśnięciu przełącznika. Możliwość zapobiegania pętli szumów za pomocą przełącznika uziemienia zależy od uziemienia podłączonego urządzenia. Jest więc możliwe, że przełącznik jest w stanie skutecznie zmniejszyć lub wyeliminować szумы, gdy jest w pozycji wciśniętej lub nie wciśniętej, w zależności od okoliczności.

7. GND SOFT / HARD

SOFT: Połączenie masy wejścia i wyjścia odbywa się poprzez element RC.

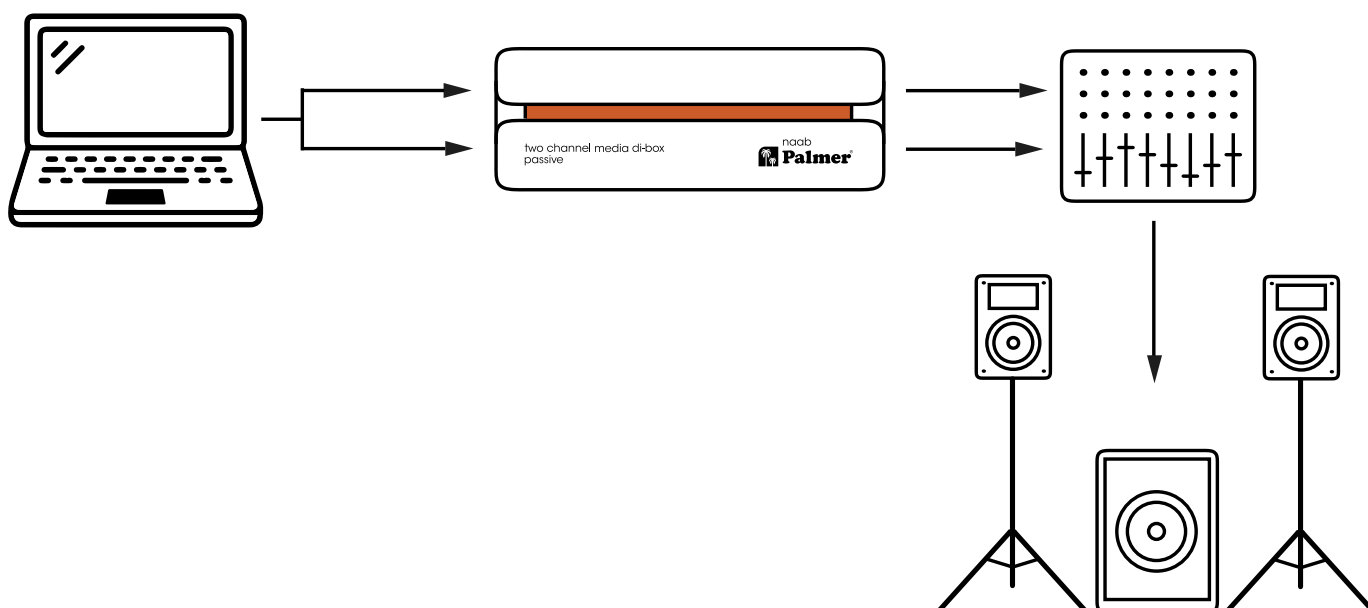
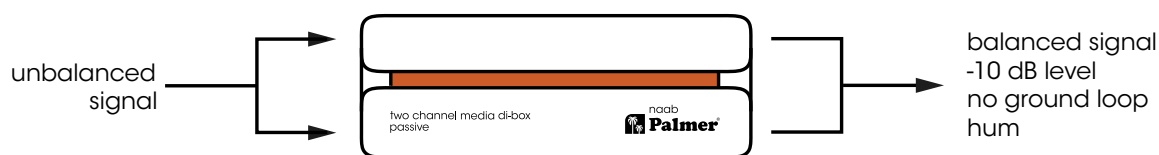
HARD: Między wejściem a wyjściem jest bezpośrednio połączenie z masą.



UWAGA: Podłączenie kabli sygnałowych może spowodować znaczny hałas. Proszę się upewnić, że kanały wejściowe konsoli mikserskiej, interfejsów audio itp. są wyciszane po podłączeniu. W przeciwnym razie, poziom hałasu może spowodować powstanie zagrożeń.

UWAGA: Silne pola magnetyczne mogą powodować powstawanie szumów. Dlatego nie należy umieszczać DI Box w pobliżu źródeł silnych pól magnetycznych (np. transformator sieciowy).

PRZYKŁADOWE PODŁĄCZENIE OKABLOWANIA



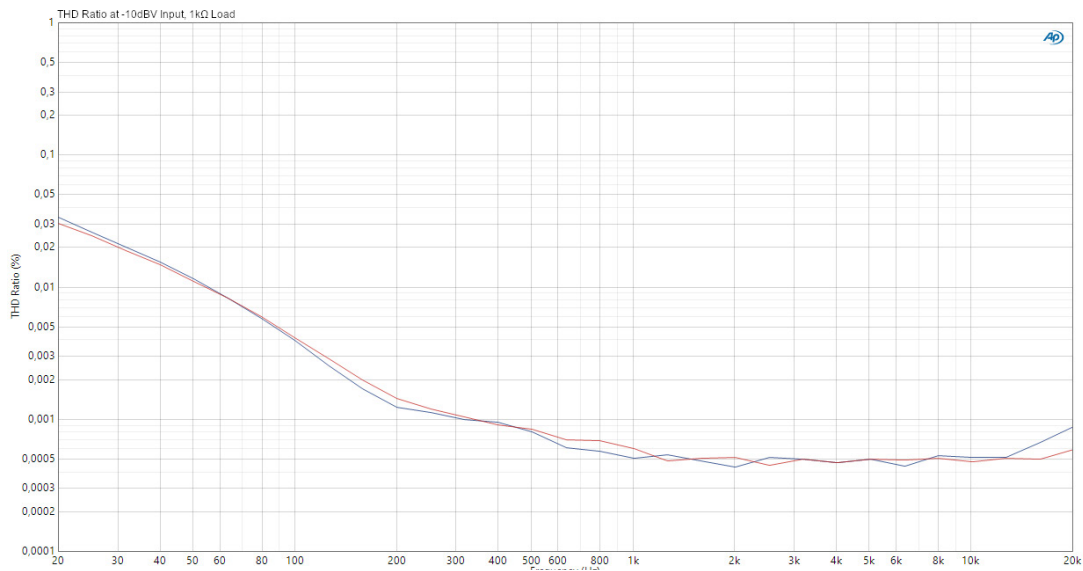
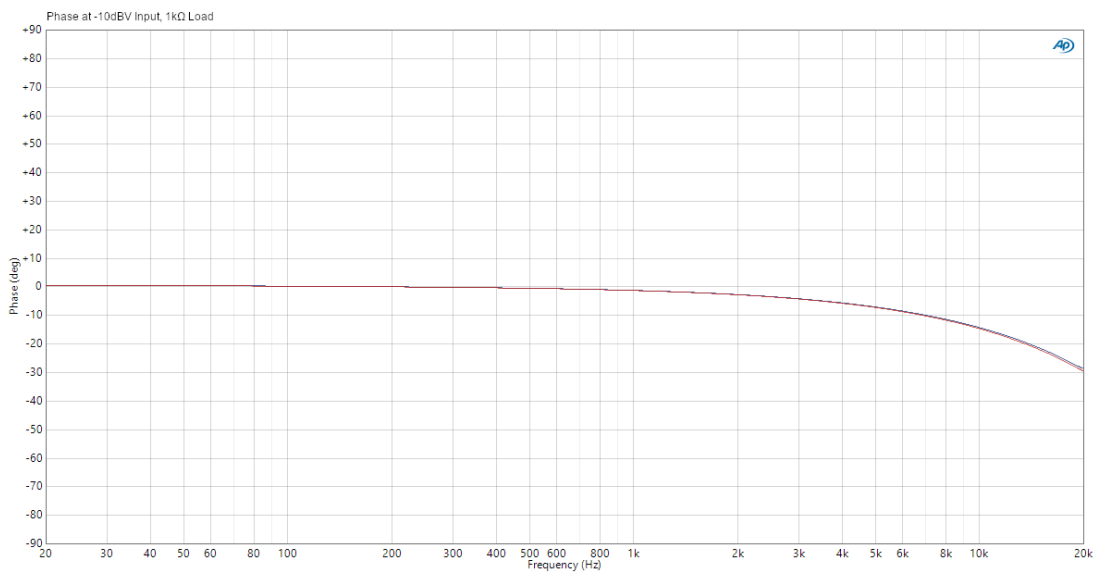
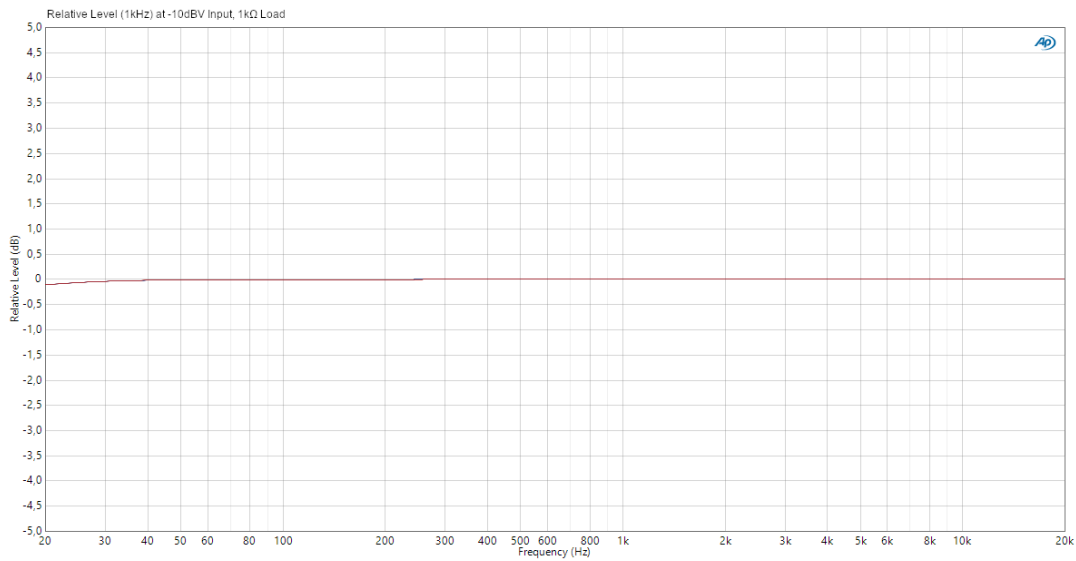
DANE TECHNICZNE**OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA**

Numer produktu	PNAAB
Typ produktu	Izolator linii
Liczba kanałów	2
Typ	pasywny
Transformator izolowany	tak
Liczba wejść	2
Typ wejścia	niezbalansowane
Przyłącza wejściowe	Cinch, jack 6,3 mm, jack 3,5 mm stereo
Liczba wyjść	2
Typ wyjścia	zbalansowane
Przyłącza wyjściowe	XLR
Przełącznik uziemienia	tak
Funkcje dodatkowe	Przełącznik sumowania mono
Obudowa	Odlew aluminiowy
Wymiary (wys. / szer. / gł.)	140 x 50 x 98 mm
Waga	0.555 kg
Temperatura otoczenia podczas pracy	-20°C...70°C
Względna wilgotność powietrza	< 80% bez kondensacji
Dołączone akcesoria	Gumowe nóżki, etykieta z opisem

AUDIO

Maks. Poziom wejściowy (< 1% THD, 20 Hz)	+14 dBu
Maks. Poziom wejściowy (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
Pasma przenoszenia (± 2 dB, względne 1kHz)	5 Hz - 50 kHz
Impedancja wejściowa (1 kHz)	10 k Ω
Impedancja wyjściowa (1 kHz)	80 Ω
THD (30 Hz, +4 dBu, ujednolicona, nieważona)	< 0.03 %
THD (1 kHz, +4 dBu, ujednolicona, nieważona)	< 0.0008 %
IMD (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0.002 %
Przełożenie transformatora	3,16:1

Wszystkie pomiary zostały wykonane przy użyciu generatora o impedancji wyjściowej 600 Ω i obciążeniu zrównoważonym 1 k Ω .



UTYLIZACJA



OPAKOWANIE:

1. Opakowania mogą być przekazywane do systemu recyklingu zwykłymi kanałami utylizacji. Opakowania można oddać do recyklingu.
2. Należy oddzielić opakowanie zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji i przepisami dotyczącymi recyklingu, obowiązującymi w danym kraju



URZĄDZENIE:

1. To urządzenie podlega przepisom europejskim Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w obowiązującej w danym momencie wersji. Dyrektywa WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Stare urządzenie należy zutylizować w autoryzowanym lub w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju!
2. Przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących usuwania odpadów, obowiązujących w kraju użytkownika.
3. Jako klient prywatny możesz uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji przyjaznej dla środowiska od sprzedawcy, u którego zakupiono produkt, lub od odpowiednich władz lokalnych.



BATERIE I AKUMULATORY:

1. Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Baterie i akumulatory należy utylizować w autoryzowanym lub w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów.
2. Przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących usuwania odpadów, obowiązujących Prawo i przepisy dotyczące utylizacji.
3. Klient prywatny otrzyma informacje na temat przyjaznych dla środowiska sposobów usunięcia produktu od sprzedawcy, u którego zakupił produkt, lub od odpowiednich władz lokalnych.
4. Urządzenia zawierające baterie lub akumulatory, których użytkownik nie może wyjąć, należy oddać do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych.

OŚWIADCZENIA PRODUCENTA

Gwarancja producenta i ograniczenie odpowiedzialności

Adam Hall GmbH
 Adam-Hall-Str. 1
 D-61267 Neu Anspach

E-mail: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Nasze aktualne warunki gwarancji oraz informację o ograniczeniu odpowiedzialności można znaleźć na stronie internetowej:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

W sprawie serwisu należy skontaktować się z dystrybutorem.

OZNACZENIE CE

Adam Hall GmbH oświadcza niniejszym, że produkt spełnia wymogi następujących dyrektyw(o ile dotyczy):
 Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)
 Dyrektywa EMC (2014/30/UE)
 RoHS (2011/65/UE)
 RED (2014/53/UE)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracje zgodności dla wyrobów, które podlegają dyrektywom LVD, EMC, RoHS, można zamówić pod adresem info@adamhall.com. Deklaracje zgodności dla wyrobów podlegających dyrektywie RED można pobrać na stronie www.adamhall.com/compliance/.

OŚWIADCZENIE FCC

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Obsługa podlega następującym dwóm warunkom:

(1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz

(2) Urządzenie musi być odporne na niekorzystny wpływ innych urządzeń, w tym powodowanie nieoczekiwanego działania.